

SILVERCREST®



JUG BLENDER SSTME 600 B1

(HR)

BLENDER

Upute za upotrebu

(BG)

БЛЕНДЕР

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

STANDMIXER

Bedienungsanleitung

(RS)

BLENDER

Uputstvo za upotrebu

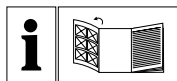
(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

IAN 460871_2401

(HR) (RS)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

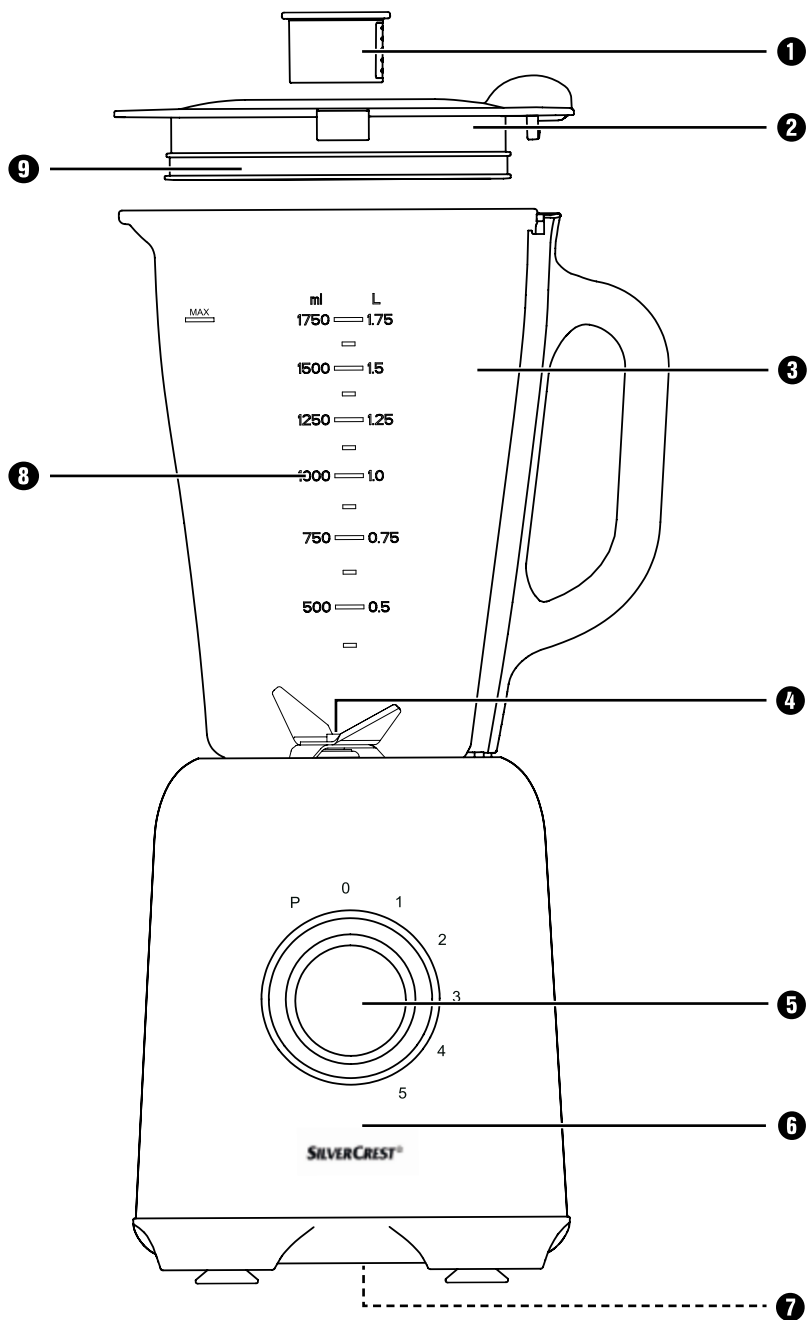
GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	15
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	29
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	59



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Opis uređaja	2
Tehnički podaci	2
Sigurnosne napomene	3
Raspakiranje	5
Postavljanje	5
Rukovanje	5
Punjenje i montiranje nastavka za miksanje	6
Odabir stupnja brzine	7
Punjenje tijekom rada	7
Skidanje nastavka za miksanje	8
Korisne napomene	8
Recepti	8
Čišćenje	10
Čišćenje nastavka za miksanje	10
Čišćenje bloka motora	11
Čuvanje	12
Zbrinjavanje	12
Zbrinjavanje uređaja	12
Zbrinjavanje ambalaže	12
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	12
Servis	14
Uvoznik	14

Uvod

Čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj isključivo je namijenjen za ...

- miješanje i piriranje namirnica te usitnjavanje kockica leda,
- normalne količine u kućanstvima, i samo u privatnim kućanstvima u suhim prostorijama.

Ovaj uređaj nije namijenjen za ...

- usitnjavanje bilja, luka, mesa i tvrdih namirnica kao što su orasi, sjemenke, velika zrna ili stabljike,
- za pripremu maslaca od orašastih plodova,
- obradu materijala koji nisu hrana,
- uporabu u gospodarske ili industrijske svrhe,
- uporabu u vlažnoj okolini ili na otvorenom,
- obradu vrućih/ključajućih tekućina.

Koristite samo pribor i rezervne dijelove koji su namijenjeni za ovaj uređaj. Drugi dijelovi mogu biti nedostatan prikladni ili sigurni!

Opseg isporuke

Nakon raspakiranja provjerite potpunost isporuke. U opsegu isporuke sadržani su:

- Blok motora, s mrežnim kabelom i mrežnim utikačem
- Nastavak za miksanje
- Poklopac
- Poklopac za doziranje
- Upute za uporabu

Opis uređaja

- ❶ Poklopac za doziranje
- ❷ Poklopac
- ❸ Nastavak za miksanje
- ❹ Nož
- ❺ Prekidač
- ❻ Blok motora
- ❼ Namatač za kabel
- ❽ Skala
- ❾ Gumena brtva poklopca

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ (izmjenična struja), 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	600 W
Kapacitet	oko 2,28 litara
Maks. količina punjenja	1,75 litara
Razred zaštite	II / □ (dvostruka izolacija)
Vrijeme KP	3 minute
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama prehranbeno su sigurni.

Vrijeme KP (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava koliko dugo uređaj može biti u pogonu bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora biti isključen toliko dugo, dok se motor ne ohladi i dostigne sobnu temperaturu.

Sigurnosne napomene

⚠ OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- Uvjerite se da se blok motora, kabel za napajanje ili utikač nikada ne urone u vodu ili druge tekućine.
- Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama i nikada na otvorenom ili u vlažnoj okolini.
- Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokr dok uređaj radi. Kabel postavite tako da se ne može prignječiti ili na drugi način oštetiti.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice. Samo isključivanje uređaja nije dovoljno, jer je u uređaju još uvijek prisutan mrežni napon sve dok se mrežni utikač nalazi u utičnici.
- Prije svake uporabe uređaja provjerite njegovu ispravnost. Uređaj se ne smije koristiti ako su na njemu vidljiva oštećenja, posebice na bloku motora ili na nastavku za miksanje.
- Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primijetite neuobičajene zvukove ili nastanak dima, ili ako primijetite da uređaj ne radi kako treba.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne stavljajte ruke u nastavak za miksanje, a posebno dok uređaj radi. Noževi su jako oštri!
- Ne otvarajte poklopac dok uređaj radi.
- Uređaj ne ostavljajte da radi bez nadzora, kako biste u slučaju opasnosti mogli odmah reagirati.
- U nastavak za miksanje tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu nož koji se brzo okreće!

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Ne koristite uređaj za druge svrhe od onih koje su opisane u ovim uputama.
- Zloupotrebica uređaja može uzrokovati ozljede.
- Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
- Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ako ih se prilikom uporabe nadzire ili ako su upućene u sigurno rukovanje uređajem te ako su shvatile opasnosti zbog načina rukovanja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Budite oprezni prilikom rukovanja uređajem. Noževi su vrlo oštri!
- Postupajte oprezno prilikom pražnjenja nastavka za miksanje! Noževi su vrlo oštri!
- Postupajte oprezno prilikom čišćenja uređaja! Noževi su vrlo oštri!
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije promjene pribora ili diranja dijelova koji se kreću tijekom rada.
- Uvijek provjerite je li mikser isključen prije nego ga podignete s bloka motora!
- Nastavak za miksanje koristite samo s isporučenim blokom motora!
-  **Oprez**  **Upozorenje:**
Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

❗ POZOR! Oštećenje proizvoda!

- Uređaj ne koristite u području izravnog sunčevog zračenja ili djelovanja topline uređaja za grijanje.
- Nastavak za miksanje nikada ne punitite ključajućim tekućinama ili vrlo vrućim namirnicama! Ostavite ih da se prethodno ohlade na temperaturu na kojoj ih možete dirati rukama!
- Uređaj nikada ne koristite ako je prazan, tj. bez sastojaka u nastavku za miksanje.

Raspakiranje

- Odstranite svu ambalažu ili zaštitne folije s uređaja. Ambalažu sačuvajte kako biste uređaj mogli čuvati u zaštićenom stanju, ili za slanje u slučaju da je potreban popravak.
- Prije korištenja uređaja uvjerite se da su uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel, te sav pribor i dijelovi u besprijekornom stanju.
- Pažljivo očistite sve dijelove prije prve uporabe miksera (pogledajte „Čišćenje“).

Postavljanje

Kada očistite sve dijelove, kao što je opisano pod „Čišćenje“:

- Uređaj postavite tako, ...
 - da je kabel za napajanje proveden kroz otvor na stražnjoj strani,
 - da je utikač odmah dostupan, kako biste ga mogli izvući iz utičnice u slučaju opasnosti,
 - da stoji stabilno i da ne kliže, da su vakuumske nožice učvršćene, kako se uslijed vibracija uređaj ne bi prevrnuo,
 - da kabel za napajanje ne viri u radno područje i da ga se ne može nehotice povući i prevrnuti uređaj.

Rukovanje

⚠ UPOZORENJE

- Motor se isključuje čim se nastavak za miksanje ❸ skine s bloka motora ❹ ili se otvori poklopac ❷. Tada je moguće previdjeti da je stroj još uvijek uključen. Motor tada neočekivano započinje s radom kada montirate nastavak za miksanje ❸ ili ponovno zatvorite poklopac ❷:
Zbog toga:
 - Utikač priključite na utičnicu tek kada je nastavak za miksanje ❸ napunjen i montiran zatvoren.
 - Prije montiranja uvjerite se da je uređaj isključen ili da je utikač izvučen iz utičnice.
 - Najprije isključite, izvucite utikač i pričekajte da se motor zaustavi, prije nego skinete nastavak za miksanje ❸ ili otvorite poklopac ❷.

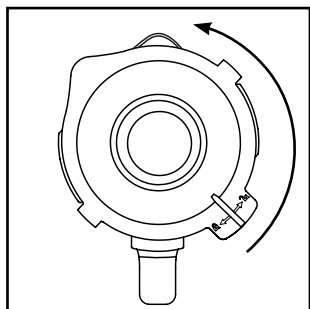
Punjenje i montiranje nastavka za miksanje

- 1) Nastavak za miksanje ③ okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok strelica ▼ ispod ručke nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje ③ skinite s bloka motora ⑥ ravno prema gore.
- 2) Poklopac ② skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti prema gore.

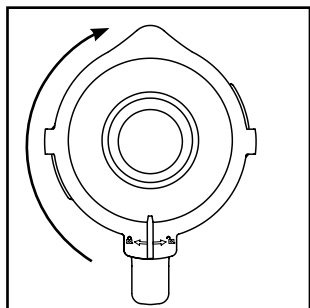
- 3) Napunite nastavak za miksanje ③ do najmanje donje crte na skali ⑧ i najviše do oznake MAX. Za optimalne rezultate preporučujemo sljedeće maksimalne količine punjenja:

Namirnica	Maksimalna količina punjenja	Preporučeni stupanj	Preporučeno vrijeme obrade
Tekućine	1750 ml	1–3	60 s
Miješana pića od jogurta	1250 ml	2–5	90 s
Mliječni šejkovi / Smoothie	1250 ml	2–5	60–90 s
Tijesto za palačinke	1250 ml	3–5	90 s
Dječja hrana	750 ml	5	3 min
Majoneza	2 jaja 250 ml ulja	3–5	90–120 s
Juha od povrća	1500 ml	3–5	3 min
Kocke leda	375 ml (približno 14–15 komada)	P	12x

- 4) Poklopac ❷ ponovno pritisnite na nastavak za miksanje ❸. Zatvorite poklopac ❷ okrećući ga u smjeru kazaljke na satu u položaj ❶ dok čujno ne ulegne (vidi sliku 2). Pazite da nosić za izlivanje na nastavku za miksiranje ❸ bude zatvoren. Motor se može pokrenuti samo ako poklopac ❷ ravno naliježe.



Slika 1



Slika 2

- 5) Pritisnite poklopac za doziranje ❶ u otvor poklopca do graničnika.
- 6) Napunjeni i zatvoreni nastavak za miksiranje ❸ postavite na blok motora ❹. Pritom koristite otvore na bloku motora ❹ i pazite da strelica ▼ na nastavku za miksiranje ❸ pokazuje prema simbolu ❶. Nastavak za miksiranje ❸ okrenite u smjeru kazaljke na satu u položaj ❶ dok čujno ne ulegne. Motor se može pokrenuti samo ako nastavak za miksiranje ❸ ravno nalegne.

Odabir stupnja brzine

Kada je nastavak za miksiranje ❸ napunjen i potpuno zatvoren na blok motora ❹, možete uključiti uređaj.

Prekidač ❺ postavite na ...

■ Stupanj 1 – 3

za tekuće ili mekane namirnice, za miješanje ili pripremu pire

■ Stupanj 3 – 5

za čvrste namirnice ili za usitnjavanje

■ Stupanj P (puls funkcija)

za kratki i snažni impulsni pogon, npr. za usitnjavanje kockica leda ili za čišćenje. Prekidač ❺ u ovom položaju neće ući, da motor ne bi bio preopterećen. Držite prekidač ❺ zato samo kratko u tom položaju.

❶ Napomena

- ▶ Napunite nastavak za miksiranje ❸ s maksimalno 375 ml kockica leda. U protivnom uređaj neće optimalno usitniti kockice leda.

Punjenje tijekom rada

⚠ UPOZORENJE

- ▶ Ako želite dodati nešto dok uređaj radi, smijete isključivo otvoriti za to predviđeni poklopac za doziranje ❶. Ni u kom slučaju ne otvarajte poklopac ❷.
- ▶ U nastavak za miksiranje ❸ tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu nož ❹ koji se brzo okreće!

Za dopunjavanje tijekom rada, ...

- 1) Izvucite poklopac za doziranje ❶ iz poklopca ❷.
- 2) Umetnite sastojke.
- 3) Poklopac za doziranje ❶ zatim ponovno pritisnite u otvor poklopca.

Skidanje nastavka za miksanje

Kada završite s obradom namirnica:

- 1) Uvijek najprije prekidač **5** postavite u položaj („0“) i izvucite utikač iz utičnice.
- 2) Pričekajte da se motor zaustavi, prije nego nastavak za miksanje **3** skinete s bloka motora **6**. U tu svrhu nastavak za miksanje **3** okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok strelica ▼ ispod ručke nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje **3** skinite s bloka motora **6** ravno prema gore.

Korisne napomene

- Za najbolje rezultate prilikom pripreme pire od čvrstih sastojaka postupno dodajte samo male porcije u nastavak za miksanje **3** umjesto punjenja velike količine odjednom.
- Prilikom obrade čvrstih sastojaka, narežite ih na male komadiće (2 – 3 cm).
- Dodajte najmanje 50 ml tekućine prilikom piriranja voća ili povrća.
- U nastavak za miksanje **3** najprije stavite gušće sastojke, poput npr. jogurta. Ako se tijekom miksiranja ne zahvate svi sastojci, skinite nastavak za miksanje **3** s bloka motora **6**, skinite poklopac **2** i promiješajte sastojke, npr. žlicom. Nastavak za miksanje **3** sa zatvorenim poklopcem **2** stavite nazad na blok motora **6** i nastavite s miksanjem.
- Prilikom miješanja tekućih sastojaka počnite s malom količinom tekućine. Zatim postupno dodajte više tekućine kroz otvor poklopca.
- Ako tijekom rada postavite dlan odozgo na zatvoreni mikser, moći ćete dobro stabilizirati uređaj.
- Za miješanje čvrstih ili vrlo viskoznih namirnica može biti korisno koristiti stupanj **P** kako biste izbjegli zaglavljivanje noža **4**.

Napomena

- Uređaj ne koristite kako biste usitnili sol, rafinirani šećer ili bijeli šećer. Na primjer, kako biste pripremili šećer u prahu.

Recepti

Shake od banane

- 2 banane
- oko 2 jušne žlice šećera (ovisno o zrelosti banana i osobnom ukusu)
- ½ litre mlijeka
- malo limunovog soka

Ogulite banane i pripremite pire na stupnju 2. Postupno dodajte mlijeko, zatim šećer i sok od limuna. Miješajte sve zajedno sve dok ne nastane ravnomjerna tekućina. Shake servirajte ledeno rashlađen.

Shake s vanilijom

- ¼ litre mlijeka
- 250 g sladoleda od vanilije
- 125 g kockica leda
- 1 ½ čajne žličice šećera

Usitnite kockice leda na stupnju **P**. Umetnite ostale sastojke u mikser. Miješajte sve zajedno na stupnju 2, sve dok ne nastane ravnomjerna tekućina.

Cappuccino Shake

- 65 ml hladnog espressa (ili vrlo jake kave)
- 65 ml mlijeka
- 15 g šećera
- 65 g sladoleda od vanilije
- 100 g kockica leda

Usitnite kockice leda na stupnju **P**. Dodajte espresso, mlijeko i šećer. Miješajte sve na stupnju 2 sve dok se šećer ne otopi. Na kraju dodajte sladoled od vanilije i sve kratko promiješajte na stupnju 1.

Tropical Mix

- 125 ml soka od ananasa
- 60 ml soka od papaje
- 50 ml soka od naranče
- ½ male konzerve breskvi sa sokom
- 125 g kockica leda

Usitnite kockice leda na stupnju **P**. Sve sastojte stavite u mikser i dobro promiješajte na stupnju 3.

Shake s čokoladom i lješnjacima

- ½ litre mlijeka
- 200 g kreme od lješnjaka i nugata
- 1 kuglica sladoleda od vanilije
- 50 ml slatkog vrhnja

Pomiješajte sve sastojke u mikseru na stupnju 3 dok se ravnomjerno ne izmiješaju.

Shake od mrkve

- 300 ml soka od jabuka
- 500 ml soka od mrkve
- 4 jušne žlice ulja (od pšeničnih klica ili uljane repice)
- 4 jušne žlice limunovog soka
- đumbir u prahu
- papar

U mikser dodajte sok od jabuke ulje i sok od limuna i sve promiješajte na stupnju 2. Zatim dodajte sok od mrkve i sve dobro promiješajte na stupnju 2. Nakon toga dovršite đumbirom u prahu i paprom.

Mix s ribizom

- 2 čajne žličice meda
- 2 banane
- ¼ litre mlaćenice
- ¼ litre soka od ribiza (crnog)

Sve sastojte stavite u mikser i dobro promiješajte na stupnju 3.

Hawaii Shake

- 4 banane
- ¼ litre sok od ananasa
- ½ litre mlijeka
- 2 jušna žlica meda
- ¼ litre ruma

Ogulite banane i pripremite pire na stupnju 2. Zatim dodajte ostale sastojke i sve dobro promiješajte na stupnju 1.

Voćni mix s ananasom i jagodama

- 250 ml soka od ananasa
- 200 g jagoda
- 300 ml soka od jabuka
- 4 kockice leda

Operite jagode i uklonite zelene dijelove. Usitnite kockice leda na stupnju **P**. Pripremite pire na stupnju 2. Zatim dodajte preostale sastojke i sve dobro promiješajte na stupnju 1.

Andaluzijska hladna juha (Gazpacho)

- ½ krastavca
- 1 mesnata rajčica
- 1 zelena paprika
- ½ luka
- 1 češanj češnjaka
- ½ bijelog peciva
- ½ čajne žličice soli
- 1 čajna žličica vinskog octa
- 1 jušna žlice maslinovog ulja

Narežite povrće na komade veličine otprilike 2 cm. U mikser najprije dodajte komade rajčice pa zatim krastavac. Pripremite pire na stupnju 3. Dodajte preostale sastojke i sve pirirajte/ promiješajte na stupnju 3 dok ne dobijete juhu. Poslužite s kruhom.

i Napomena

- ▶ Recepti su bez jamstva. Svi podaci o sastojcima i pripremi su okvirni podaci. Dopunite ove prijedloge recepata svojim osobnim iskustvima.
- ▶ U slučaju netolerancije na laktozu preporučujemo Vam da koristite mlijeko bez laktoze. Međutim, imajte na umu da je mlijeko bez laktoze nešto slađe.

Čišćenje

⚠ OPASNOST!

Prije čišćenja miksera i njegovih dijelova:

- ▶ Provjerite da je uređaj isključen i da je utikač izvučen iz utičnice.
-  Blok motora **6** ni u kom slučaju ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine. Može doći do opasnosti po život zbog strujnog udara, kao i do oštećenja uređaja.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život od strujnog udara.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne stavljajte ruke u nastavak za miksanje **3**, a posebno dok uređaj radi. Rezni noževi **4** su jako oštri!

! POZOR!

- ▶ Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za plastične površine jer se u protivnom mogu oštetiti.

Čišćenje nastavka za miksiranje

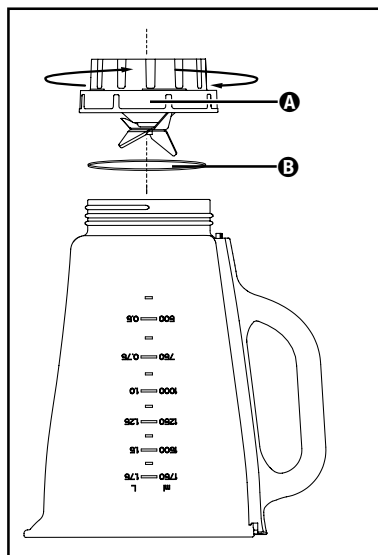
- Nastavak za miksiranje **3** čistite samo četkom s dugom ručkom, tako da se ne možete ozlijediti na nožu **4**.
- Poklopac za doziranje **1** i poklopac **2** očistite u blagoj sapunici. Pazite da gume na brtva **3** ispravno nasjeda prije nego ponovno koristite poklopac **2**.

i Napomena



Poklopac **2**, poklopac za doziranje **1** i nastavak za miksiranje **3** s reznim noževima **4** možete prati i u perilici posuđa. Ako je moguće, dijelove stavite u gornju košaru perilice posuđa i pazite da se ne zaglave.

- Kada uređaj čistite neposredno nakon uporabe, postićete u većini slučajeva dostatno higijensko čišćenje sljedećom alternativom:
Napunite nastavak za miksiranje **3** sa 750 ml vode i dodajte nekoliko kapljica blagog sredstva za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** i postavite nastavak za miksiranje **3** na blok motora **6**. Mrežni utikač utaknite u utičnicu i nekoliko puta pritisnite puls funkciju, tako da se nož **4** okreće kroz vodu maksimalnom brzinom. Nakon toga nastavak za miksiranje **3** isperite s puno čiste vode, tako da odstranite sve ostatke sredstva za pranje posuđa.
- Za bolje uklanjanje tvrdokornih nečistoća možete nastavak **1** s noževima **4** skinuti sa spremnika nastavka za miksiranje **3**:



Slika 3

- 1) Skinite nastavak za miksiranje **3** s bloka motora **6**. Za bolju stabilnost, poklopac **2** skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj **1** (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti povlačenjem prema gore.
- 2) Okrenite uređaj naglavce i okrenite nastavak **A** s reznim noževima **4** suprotno od smjera kazaljke na satu, tako da se može odvojiti od spremnika nastavka za miksiranje **3** (vidi sliku 3).

⚠ UPOZORENJE!

- Pažljivo rukujte noževima **4**. Vrlo su oštri.
- 3) Oba dijela temeljito očistite u blagoj otopini sapunice.

i Napomena

Ako je potrebno, brtveni prsten **B** možete izvaditi iz nastavka **A** s reznim noževima **4**. Brtveni prsten **B** izvadite iz nastavka **A** i očistite ga u otopini blagog sredstva za pranje posuđa. Nakon toga brtveni prsten **B** isperite čistom vodom.



Spremnik nastavka za miksiranje **3** i nastavak **A** s reznim noževima **4** možete prati i u perilici posuđa.

- 4) Prije ponovnog sastavljanja, sve dijelove temeljito osušite.
- 5) Nastavak **A** s reznim noževima **4** vratite na spremnik nastavka za miksiranje **3** i zavrnite ga u smjeru kazaljke na satu. Pazite da je brtveni prsten **B** ispravno umetnut.

Čišćenje bloka motora

- 1) Površine očistite vlažnom krpom. Po potrebi na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Nakon toga prebrišite krpom navlaženom samo vodom kako biste uklonili eventualne ostatke sredstva za pranje posuđa. Površine nakon toga dobro osušite.
- 2) Prije svakog čišćenja provjerite da kontaktni prekidač u prihvatu za nastavak za miksiranje **3** nije blokiran ostacima nečistoće. Ako eventualnu blokadu ne možete ukloniti uglom lista papira, obratite se službi za korisnike. Ni u kom slučaju ne koristite tvrde predmete jer biste mogli oštetiti kontaktni prekidač.
- 3) Ukloniti eventualnu prljavštinu na donjoj strani bloka motora **6** isključivo pomoću suhe krpe ili kista za prašinu. Pazite da ništa ne dospije u uređaj kroz otvore za ventilaciju.

Čuvanje

- 1) Ako mikser ne koristite duže vrijeme, temeljito ga očistite (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- 2) Mrežni kabel omotajte oko namatača kabela ⑦ na dnu bloka motora ⑥.
- 3) Mikser čuvajte na hladnom i suhom mjestu.

Zbrinjavanje

Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekržižene kante za otpad na kotačicama ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje bacati uređaj na kraju njegova roka uporabe u obično kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.



O mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljenih stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 460871_2401 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 460871_2401.

Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 460871_2401

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

Uvod	16
Namenska upotreba	16
Obim isporuke	16
Opis aparata	16
Tehnički podaci	16
Bezbednosne napomene	17
Raspakivanje	19
Postavljanje	19
Rukovanje	19
Punjenje i montaža posude za mešanje	20
Biranje stepena brzine	21
Punjenje u toku rada	21
Skidanje posude za mešanje	22
Korisne informacije	22
Recepti	22
Čišćenje	24
Čišćenje posude za mešanje	24
Čišćenje bloka motora	25
Čuvanje	26
Odlaganje	26
Odlaganje aparata	26
Odlaganje ambalaže	26
Servis	26
Garancija i garantni list	27

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata. Time ste se odlučili za kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Ovaj aparat je namenjen isključivo za...

- mešanje, pasiranje i mućenje namirnica, kao i za usitnjavanje (tzv. „drobljenje“) kocki leda,
- količine uobičajene za domaćinstvo i samo za korišćenje u privatnim domaćinstvima u suvim prostorijama.

Ovaj aparat je nije namenjen za...

- usitnjavanje bilja, crnog luka, mesa i tvrdih delova namirnica, kao npr. orašastih plodova, koštica, većih zrna ili peteljki,
- pravljenje pirea od orašastih plodova,
- obradu materijala, koji nisu namirnice,
- korišćenje u komercijalne ili industrijske svrhe,
- upotrebu u vlažnom okruženju ili na otvorenom prostoru,
- obradu vrućih/ključalih tečnosti.

Koristite samo delove pribora i rezervne delove, koji su namenjeni za ovaj aparat. Moguće je da drugi delovi nisu dovoljno pogodni ili bezbedni!

Obim isporuke

Prekontrolišite obim isporuke na celovitost nakon raspakivanja. Obim isporuke sadrži:

- Blok motora, sa električnim kablom i mrežnim utikačem
- Posudu za mešanje
- Poklopac
- Čep dozatora
- Uputstvo za upotrebu

Opis aparata

- ❶ Čep dozatora
- ❷ Poklopac
- ❸ Posuda za mešanje
- ❹ Sečivo
- ❺ Prekidač
- ❻ Blok motora
- ❼ Kalem za namotavanje kabla
- ❽ Skala
- ❾ Gumena zaptivka poklopca

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ (naizmenična struja), 50 – 60 Hz
Nazivna snaga	600 W
Zapremina	oko 2,28 litara
Maks. količina punjenja	1,75 litra
Klasa zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Vreme kratkotrajnog rada	3 minuta
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

KR-vreme (vreme kratkotrajnog rada) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregreje i ošteti. Nakon navedenog KR-vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi na sobnu temperaturu.

i Napomena

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene**⚠ OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA**

- Vodite računa da se aparat, električni kabl ili mrežni utikač nika da ne potope u vodu ili druge tečnosti.
- Koristite aparat isključivo u suvim prostorijama, nikada na otvorenom prostoru ili u vlažnom okruženju.
- Vodite računa da se električni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme korišćenja aparata. Postavite kabl tako da ne može da se uklešti ili na neki drugi način oštetiti.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje, korisnički servis ili osoba slične kvalifikacije što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl.
- Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe. Samo isključivanje aparata nije dovoljno, jer je aparat još uvek pod mrežnim naponom, dokle god je mrežni utikač u utičnici.
- Pre svake upotrebe proverite ispravno stanje aparata. Aparat ne smete da koristite ako ima vidljivih oštećenja, posebno na bloku motora ili posudi za mešanje.
- Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primetite neuobičajene šumove ili stvaranje dima ili u slučaju prepoznatljivog kvara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Nikada ne hvatajte posudu za mešanje, posebno ne u toku rada. Sečiva su izuzetno oštra!
- Ne otvarajte poklopac, dok aparat radi.

- Ne ostavljajte aparat da radi bez nadzora, da biste mogli odmah da reagujete u slučaju opasnosti.
- Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo, koje se brzo okreće!
- Deca treba da budu pod nadzorom, da bi se osiguralo da se ne igraju aparatom.
- Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu.
- Kod pogrešne upotrebe aparata postoji opasnost od povreda.
- Aparat mora da bude uvek odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Deca ne smeju da koriste aparat.
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Budite oprezni prilikom rukovanja aparatom. Sečiva su veoma oštra!
- Budite oprezni prilikom pražnjenja posude za mešanje! Sečiva su veoma oštra!
- Budite oprezni prilikom čišćenja aparata! Sečiva su veoma oštra!
- Isključite aparat i izvucite mrežni utikač pre nego što zamenite pribor ili dirate delove, koji se kreću u toku rada.
- Vodite računa o tome da je blender isključen, pre nego što podignete blok motora!
- Koristite aparat isključivo sa isporučenim blokom motora!

❗ PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite aparat u području direktnog sunčevog zračenja ili aparata, koji stvaraju toplotu.
- Nikada ne sipajte ključale tečnosti ili veoma vruće namirnice u posudu za mešanje! Prvo sačekajte da se ohlade na mlaku temperaturu!
- Nikada ne koristite aparat kada je prazan, tj. bez sastojaka u posudi za mešanje.

Raspakivanje

- Uklonite sav ambalažni materijal ili zaštitne folije sa aparata. Sačuvajte ambalažu, da bi aparat mogao da se zaštititi prilikom čuvanja ili da biste ga mogli poslati, npr. u slučaju popravke.
- Pre upotrebe aparata, uverite se da aparat, kao i električni kabl sa mrežnim utikačem i svi delovi pribora i aparata nisu oštećeni.
- Pažljivo očistite sve sastavne delove pre prve upotrebe blendera (pogledajte poglavlje „Čišćenje i nega“).

Postavljanje

Nakon što očistite sve delove, kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“:

- Postavite aparat, tako da ...
 - električni kabl prolazi kroz udubljenje na poleđini,
 - mrežni utikač bude odmah dostupan, da biste mogli izvući aparat iz utičnice,
 - stoji stabilno i da se ne kliza, odnosno da sisaljke budu u stabilnom položaju tako da se aparat ne prevrne prilikom vibriranja,
 - električni kabl ne bude isturen u radnom području tako da aparat može da se prevrne nenamernim povlačenjem električnog kabla.

Rukovanje

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Motor se isključuje, čim uklonite posudu za mešanje ❸ sa bloka motora ❶ i otvorite poklopac ❷. Možda se onda neće primetiti da je aparat još uvek uključen. Motor se onda neočekivano pokreće, čim montirate posudu za mešanje ❸ i ponovo zatvorite poklopac ❷:
Zbog toga:
 - Uključite mrežni utikač u utičnicu čim posuda za mešanje ❸ bude spremna napunjena i montirana u zatvorenom stanju.
 - Pre montaže, uvek se uverite da je aparat isključen i da je mrežni utikač izvučen.
 - Prvo isključite aparat, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje ❸ ili otvorite poklopac ❷.

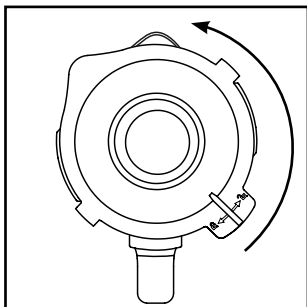
Punjenje i montaža posude za mešanje

- 1) Okrećite posudu za mešanje ③ u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu, dok se strelica ▼ ispod ručke posude za mešanje ne bude nalazila iznad položaja . Podignite posudu za mešanje ③ ravno sa bloka motora ⑥.
- 2) Uklonite poklopac ②, tako što ćete ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu u pravcu položaja  (pogledajte sliku 1), dok ne budete mogli da ga skinete odozgo.

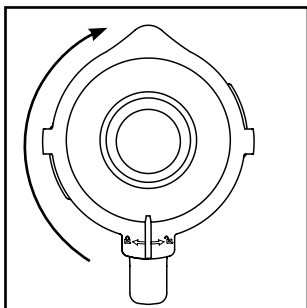
- 3) Napunite posudu za mešanje ③ minimalno do najniže crte na skali ⑧ i maksimalno do oznake MAX. Za optimalne rezultate preporučujemo sledeće maksimalne količine punjenja:

Namirnica	Maksimalna količina punjenja	Preporučeni stepen	Preporučeno vreme pripreme
Tečnosti	1750 ml	1–3	60 s
Mešani napici sa jogurtom	1250 ml	2–5	90 s
Milkšejk/smuti	1250 ml	2–5	60–90 s
Testo za palačinke	1250 ml	3–5	90 s
Kaša za bebe	750 ml	5	3 min
Majonez	2 jaja 250 ml ulja	3–5	90–120 s
Čorba od povrća	1500 ml	3–5	3 min
Kocke leda	375 ml (oko 14–15 kom.)	P	12x

- 4) Pritisnite pomaknuti poklopac ② ponovo čvrsto na posudu za mešanje ③. Zatvorite poklopac ②, tako što ćete ga okretati u smeru kretanja kazaljke na satu u položaj , dok čujno ne usedne (pogledajte sliku 2). Vodite računa da vrh izliva na posudi za mešanje ③ bude zatvoren. Motor može da se pokrene samo kada je poklopac ② ravnomerno postavljen.



Slika 1



Slika 2

- 5) Pritisnite čep za doziranje ① do graničnika u otvor poklopca.
- 6) Stavite spremno napunjenu i zatvorenu posudu za mešanje ③ na blok motora ⑥. U tu svrhu, koristite udubljenja na bloku motora ⑥ i pritom vodite računa da strelica ▼ na posudi za mešanje ③ pokazuje na simbol . Okrećite posudu za mešanje ③ u smeru kretanja kazaljke na satu u položaj , dok čujno ne usedne. Motor može da se pokrene samo kada je posuda za mešanje ③ ravnomerno postavljena.

Biranje stepena brzine

Aparat možete da uključite, kada spremno napunjena i zatvorena posuda za mešanje ③ stoji na bloku motora ⑥.

Stavite prekidač ⑤ na ...

■ stepen 1 - 3

za tačne ili osrednje čvrste namirnice, za mešanje, pasiranje i mućenje

■ stepen 3 - 5

za čvršće namirnice ili za usitnjavanje

■ Step P (funkcija pulsiranja)

za kratak, snažan impulsni režim, npr. za usitnjavanje kocki leda ili za čišćenje. Prekidač ⑤ neće usednuti u ovom položaju, da se motor ne bi preopteratio. Zbog toga, samo kratko držite prekidač ⑤ u ovom položaju.

① Napomena

- ▶ Napunite posudu za mešanje ③ sa najviše 375 ml kocki leda. U suprotnom, aparat neće optimalno usitniti kocke leda.

Punjenje u toku rada

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Ako želite nešto da uspete u toku rada, onda smete da otvorite isključivo čep za doziranje ①, koji je predviđen samo u tu svrhu. Nipošto ne otvarajte poklopac ②.
- ▶ Nikada ne stavljajte delove pribora za jelo ili predmete za mešanje u posudu za mešanje ③, dok aparat radi. Postoji znatna opasnost od povreda kada oni dodirnu sečivo ④, koje se brzo okreće!

Da biste mogli da napunite posudu u toku rada, ...

- 1) izvucite čep dozatora ① iz poklopca ②.
- 2) Uspite sastojke.
- 3) Zatim ponovo pritisnite čep za doziranje ① u otvor poklopca.

Skidanje posude za mešanje

Kada je obrada usutih namirnica završena:

- 1) Uvek prvo stavite prekidač za uključivanje/isključivanje **5** u položaj („0“) i izvucite mrežni utikač.
- 2) Prvo sačekajte da se motor zaustavi, pre nego što skinete posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**. U tu svrhu, okrećite posudu za mešanje **3** u smeru suprotno od kretanja kazaljke na satu, dok se strelica ▼ ispod ručke posude za mešanje ne bude nalazila iznad položaja . Podignite posudu za mešanje **3** ravno sa bloka motora **6**.

Korisne informacije

- Za postizanje najboljih rezultata prilikom pasiranja, postepeno sipajte samo male porcije u posudu za mešanje **3**, umesto da sipate veliku količinu odjednom.
- Kada obrađujete čvrste sastojke, isecite ih u male komade (2 - 3 cm).
- Kod pasiranja voća ili povrća dodajte najmanje 50 ml tečnosti.
- Najpre sipajte gušće sastojke, kao npr. jogurt, u posudu za mešanje **3**. Ukoliko u toku mešanja nisu svi sastojci obuhvaćeni, skinite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**, uklonite poklopac **2** i promešajte sastojke npr. kašikom. Ponovo stavite posudu za mešanje **3** sa zatvorenim poklopcem **2** na blok motora **6** i nastavite sa mešanjem.
- Kada mešate tečne sastojke, najpre počnite sa malim količinama tečnosti. Zatim postepeno dodajte više tečnosti kroz otvor poklopca.
- Aparat možete dovesti u dobar stabilni položaj, kada u toku rada stavite ruku na zatvoreni blender.

- Za mućenje čvrstih ili veoma gustih namirnica, upotreba stepena **P** može da bude korisna, da bi se sprečilo zaglavljanje sečiva **4**.

Napomena

- Ne koristite aparat za smanjivanje granulacije kuhinjske soli, rafinisanog šećera ili belog šećera. Na primer, da biste napravili šećer u prahu.

Recepti

Šejk od banana

- 2 banane
- oko 2 supene kašike šećera (u zavisnosti od stepena zrelosti banana i ličnog ukusa)
- ½ litre mleka
- 1 štrčaj soka od limuna

Oljuštite banane i isparirajte ih na stepenu 2. Postepeno dodajte mleko, zatim šećer i sok od limuna. Mešajte sve sastojke, dok ne nastane homogena tečnost. Servirajte hladan šejk sa ledom.

Šejk od vanile

- ¼ litre mleka
- 250 g sladoleda od vanile
- 125 g kocki leda
- 1 ½ kašičice šećera

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte ostale sastojke u blender. Mešajte sve sastojke na stepenu 2, dok ne nastane homogena tečnost.

Kapučino šejk

- 65 ml hladne espresso kafe (ili veoma jake kafe)
- 65 ml mleka
- 15 g šećera
- 65 g sladoleda od vanile
- 100 g kocki leda

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte espresso kafu, mleko i šećer. Promešajte sve na stepenu 2, dok se šećer ne rastopi. Na kraju dodajte sladoled od vanile i sve kratko promešajte na stepenu 1.

Miks od tropskog voća

- 125 ml soka od ananasa
- 60 ml soka od papaje
- 50 ml soka od narandže
- ½ male limenke bresaka u soku
- 125 g kocki leda

Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Dodajte sve sastojke u blender i sve kratko promešajte na stepenu 3.

Šejk od lešnik-nugata

- ½ litre mleka
- 200 g lešnik-nugat krema
- 1 kugla sladoleda od vanile
- 50 ml slatke pavlake

Promešajte sve sastojke u blenderu na stepenu 3, dok se ne stvori homogena smesa.

Šejk od šargarepe

- 300 ml soka od jabuke
- 500 ml soka od šargarepe
- 4 supene kašike ulja (ulje od pšenične klice ili ulje repice)
- 4 supene kašike soka od limuna
- đumbir u prahu
- biber

Dodajte sok od jabuka, ulje i sok od limuna u blender i promešajte sve na stepenu 2.

Dodajte sok od šargarepe i promešajte sve na stepenu 2. Zatim začinite šejk đumbirom u prahu i biberom.

Miks od ribizle

- 2 kašičice meda
- 2 banane
- ¼ litre mlaćenice
- ¼ litre soka od ribizle (crna)

Dodajte sve sastojke u blender i promešajte sve na stepenu 3.

Havaji šejk

- 4 banane
- ¼ litra soka od ananasa
- ½ litre mleka
- 2 supene kašike meda
- ¼ litre ruma

Oljuštite banane i ispasirajte ih na stepenu 2. Dodajte ostale sastojke i promešajte sve na stepenu 1.

Voćni miks od ananasa i jagoda

- 250 ml soka od ananasa
- 200 g jagoda
- 300 ml soka od jabuke
- 4 kocke leda

Operite jagode i skinite peteljke. Usitnite kocke leda na stepenu **P**. Ispasirajte ih na stepenu 2. Zatim dodajte ostale sastojke i promešajte sve na stepenu 1.

Andaluzijska hladna supa (Gaspacho)

- ½ krastavca
- 1 mesnati paradajz
- 1 zelena paprika
- ½ glavice crnog luka
- 1 čen belog luka
- ½ bele zemičke
- ½ kašičice soli
- 1 kašičica sirćeta od crnog vina
- 1 supena kašika maslinovog ulja

Isecite povrće na komade veličine oko 2 cm.

Prvo stavite komade paradajza u blender i onda stavite krastavac. Ispasirajte ih na stepenu 3. Dodajte ostale sastojke i pasirajte/ promešajte sve na stepenu 3, dok ne nastane homogena supa. Servirajte supu sa hlebom.

i Napomena

- ▶ Recepti bez garancije. Svi podaci o sastojcima i pripremi su približne vrednosti. Dopunite ove predloge recepata svojim ličnim iskustvenim vrednostima.
- ▶ U slučaju intolerancije laktoze, preporučujemo da koristite mleko bez laktoze. Međutim, imajte na umu da je mleko bez laktoze malo slađe.

Čišćenje

⚠ OPASNOST!

Pre čišćenja blendera i njegovih delova:

- ▶ Vodite računa da aparat bude isključen, pre nego što izvučete mrežni utikač.
-  Blok motora **6** nipošto ne sme da se potopi u vodu ili u druge tečnosti. U suprotnom postoji opasnost po život usled električnog udara i aparat može da se oštetiti.
- ▶ Nikada ne otvarajte kućište aparata. U suprotnom, postoji opasnost po život usled električnog udara.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne gurajte ruku u posudu za mešanje **3**, posebno ne u toku rada. Sečiva **4** su izuzetno oštra!

! PAŽNJA!

- ▶ Ne koristite rastvarače ili abrazivna sredstva za plastične površine, jer u suprotnom mogu da se oštete.

Čišćenje posude za mešanje

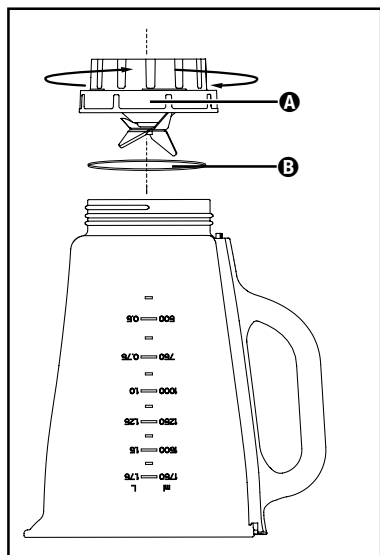
- Čistite posudu za mešanje **3** samo četkom za čišćenje, koja ima dugačku dršku, tako da ne možete da se povredite na sečivu **4**.
- Perite čep za doziranje **1** i poklopac **2** u blagoj sapunici. Vodite računa da gume na zaptivka **9** bude ispravno nameštena, pre nego što ponovo upotrebite poklopac **2**.

i Napomena



Poklopac **2**, čep za doziranje **1** i posudu za mešanje **3** sa sečivima **4** možete da operete i u mašini za pranje posuđa. Ako je moguće, stavite delove u gornju korpu mašine za pranje posuđa i vodite računa da se nijedan deo ne zaglavi.

- Kada čistite aparat odmah nakon korišćenja, u većini slučajeva ćete postići dovoljno higijensko čišćenje sledećom alternativom:
Napunite posudu za mešanje **3** sa 750 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog deterdženta za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** i stavite posudu za mešanje **3** na blok motora **6**. Umetnite mrežni utikač u utičnicu i aktivirajte funkciju pulsiranja nekoliko puta, tako da sečiva **4** prođu kroz vodu pod punim brojem obrtaja. Zatim isperite posudu za mešanje **3** sa dosta čiste vode, tako da se uklone svi ostaci od deterdženta za pranje posuđa.
- Da bi tvrdokorna prljavština mogla bolje da se očisti, možete da odvojite nastavak **A** sa sečivima **4** od posude za mešanje **3**:



Slika 3

- 1) Skinite posudu za mešanje **3** sa bloka motora **6**. Radi bolje stabilnosti, uklonite poklopac **2**, tako što ćete ga okretati u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu u pravcu položaja  (pogledajte sliku 1), dok ne budete mogli da ga skinete nagore.
- 2) Okrenite aparat naopačke i okrenite nastavak **A** sa sečivima **4** u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu, tako da može da se odvoji od posude za mešanje **3** (pogledajte sliku 3).

UPOZORENJE!

- Pažljivo rukujte sečivima **4**. Sečiva su izuzetno oštra.
- 3) Temeljno operite oba dela u blagoj sapunici.

Napomena

Po potrebi možete da izvadite zaptivni prsten

- B** iz nastavka **A** sa sečivima **4**. Izvucite zaptivni prsten **B** iz nastavka **A** i očistite ga u blagoj sapunici. Zatim isperite zaptivni prsten **B** čistom vodom.



Posudu za mešanje **3** i nastavak **A** sa sečivima **4** možete da operete i u mašini za pranje posuđa.

- 4) Temeljno osušite sve delove pre ponovnog sastavljanja.
- 5) Stavite nastavak **A** sa sečivima **4** ponovo na posudu za mešanje **3** i pričvrstite nastavak okretanjem u smeru kretanja kazaljki na satu. Vodite računa da zaptivni prsten **B** bude ispravno umetnut.

Čišćenje bloka motora

- 1) Čistite površine vlažnom krpom. Po potrebi, stavite blagi deterđžent za pranje posuđa na krpu. Obrišite blok motora krpom koja je navlažena samo vodom, da bi se uklonili eventualni ostaci deterđženta za pranje posuđa. Dobro osušite površine nakon toga.
- 2) Pre svakog čišćenja, proverite da li je kontaktni prekidač u držaču za posudu za mešanje **3** blokiran ostacima prljavštine. Obratite se korisničkoj službi, ako eventualne blokade ne možete da odvojite uglom lista papira. Nipošto ne koristite tvrde predmete, jer bi kontaktni prekidač mogao da se ošteti.
- 3) Uklonite eventualna zaprljanja na donjoj strani bloka motora **6** isključivo suvom krpom ili četkicom za prašinu. Vodite računa da ništa ne prođe kroz otvore za ventilaciju.

Čuvanje

- 1) Temeljno očistite blender, ako ga ne koristite duže vreme (pogledajte poglavlje „Čišćenje“).
- 2) Namotajte električni kabl na kalem za namotavanje kabla ⑦ na dnu bloka motora ⑥.
- 3) Čuvajte blender na hladnom i suvom mestu.

Odlaganje

Odlaganje aparata



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj aparat podleže direktivi 2012/19/EU. Ova direktiva navodi da ovaj aparat na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.



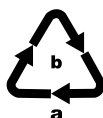
O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu.

Odložite nepotrebni ambalažni materijal u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem: 1–7: Plastika, 20–22: Hartija i karton, 80–98: Kompozitni materijali.

Servis



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i uneti broj proizvoda (IAN) 460871_2401 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesao- braznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom грома, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	
Model:	SSTME 600 B1
IAN / Serijski broj:	460871_2401
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Съдържание

Въведение	30
Употреба по предназначение	30
Окомплектовка на доставката	30
Описание на уреда	30
Технически характеристики	30
Указания за безопасност	31
Разопаковане	33
Разполагане	33
Работа с уреда	34
Напълване и монтиране на шейкър каната	34
Избиране на степен на скорост	35
Пълнене по време на работа	35
Сваляне на шейкър каната	36
Полезни указания	36
Рецепти	36
Почистване	38
Почистване на шейкър каната	38
Почистване на блока на двигателя	39
Съхранение	40
Предаване за отпадъци	40
Предаване на уреда за отпадъци	40
Предаване на опаковката за отпадъци	40
Гаранция	41
Сервизно обслужване	42
Вносител	42

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за ...

- смесване, пюриране и разбъркване на хранителни продукти, както и за натрошаване на кубчета лед (приготвяне на т.нар. „Crush лед“),
- обичайни за домакинството количества и само за сухи помещения в домашни условия.

Този уред не е предназначен за ...

- раздробяване на подправки, лук, месо и твърди части на хранителни продукти, като напр. ядки, семки, едри семена или дръжки,
- приготвяне на ядков мус,
- обработка на материали, които не представляват хранителни продукти,
- употреба за професионални или промишлени цели,
- употреба във влажна среда или на открито,
- преработка на горещи/врящи течности.

Използвайте само принадлежности и резервни части, които са предназначени за уреда. Възможно е други части да не са достатъчно подходящи или безопасни!

Окомплектовка на доставката

След разопаковане проверете доставката за комплектност.

Окомплектовката на доставката включва:

- блок на двигателя, с мрежов кабел и щепсел
- шейкър кана
- капак
- дозиращо капаче
- ръководство за потребителя

Описание на уреда

- 1 Дозиращо капаче
- 2 Капак
- 3 Шейкър кана
- 4 Нож за рязане
- 5 Превключвател
- 6 Блок на двигателя
- 7 Място за навиване на кабела
- 8 Скала
- 9 Гумено уплътнение на капака

Технически характеристики

Номинално напрежение	220 - 240 V ~ (променлив ток), 50 - 60 Hz
Номинална мощност	600 W
Вместимост	около 2,28 литра
Макс. количество за напълване	1,75 литра
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Продължителност на КР	3 минути



Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стайна температура.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- Не допускайте блокът на двигателя, мрежовият кабел или щепселът да се потапят във вода или други течности.
- Използвайте уреда само в сухи помещения, никога на открито или във влажна среда.
- По време на работа не допускайте захранващият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервисна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- След употреба винаги изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той все още се намира под напрежение, докато щепселът е включен в контакта.
- Преди всяка употреба проверявайте дали уредът е в изправно състояние. Уредът не трябва да се използва при видими повреди, особено по блока на двигателя или шейкър каната.
- Незабавно изключете щепсела от контакта, ако доловите необичаен шум или мирис, както и при видимо неправилно функциониране.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не посягайте в шейкър каната, особено по време на работа. Ножовете са изключително остри!
- Не отваряйте капака, когато уредът работи.
- Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа, за да можете да реагирате незабавно в случай на опасност.
- Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната, докато уредът работи. Налице е сериозна опасност от нараняване при допира им с бързо въртящия се нож!
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство.
- При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Уредът не трябва да се използва от деца.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Бъдете предпазливи при работа с уреда. Ножовете са много остри!
- Действайте внимателно при изпразване на шейкър каната! Ножовете са много остри!

- Действайте внимателно при почистване на уреда!
Ножовете са много остри!
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта преди смяна на принадлежности или части, които се движат по време на работа.
- Уверете се, че блендерът е изключен, преди да го вдигнете от блока на двигателя!
- Използвайте шейкър каната единствено с включения с окомплектовката на доставката блок на двигателя!

(!) ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте уреда на места под пряка слънчева светлина или под въздействието на топлина от генериращи топлина уреди.
- Никога не сипвайте врящи течности или много горещи хранителни продукти в шейкър каната! Изчакайте, докато се охладят до търпима за ръката температура!
- Никога не използвайте уреда в празно състояние, т.е. без продукти в шейкър каната.

Разопаковане

- Отстранете всички опаковъчни материали или защитни фолиа от уреда. Запазете опаковката, за да можете да съхранявате уреда защитен или за да го изпратите, напр. при необходимост от ремонт.
- Преди използване на уреда се уверете, че няма повреди по уреда, мрежовия кабел с щепсела, както и всички принадлежности и части на уреда.
- Почистете внимателно всички компоненти преди първата употреба на блендера (вж. „Почистване“).

Разполагане

След като почистите всички части съгласно описанието в „Почистване“:

- Разположете уреда така, че...
 - мрежовият кабел да се прокарва през прореза на задната страна,
 - щепселът да е достъпен по всяко време, за да можете да го извадите от контакта в случай на опасност,
 - да стои стабилно и устойчиво на плъзгане, вендузите да са фиксирани с цел предотвратяване преобръщане на уреда при вибрации,
 - мрежовият кабел да не влиза в работната зона и да не е възможно преобръщане на уреда поради неволно дръпване.

Работа с уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

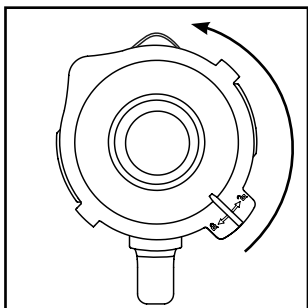
- Двигателят се изключва веднага щом шейкър каната ③ бъде отстранена от блока на двигателя ⑥ или капакът ② бъде отворен. Възможно е да не забележите, че в такъв случай машината все още е включена. Тогава двигателят се включва непредвидено при монтиране на шейкър каната ③ или затваряне на капака ②:
- Затова:
 - Включете щепсела в контакта едва след напълване и монтиране на шейкър каната ③ със затворен капак.
 - Преди монтиране се уверете, че уредът е изключен или щепселът е изваден от контакта.
 - Първо изключете, извадете щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната ③ или да отворите капака ②.

Напълване и монтиране на шейкър каната

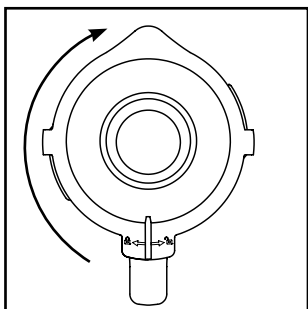
- 1) Въртете шейкър каната ③ обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната застане над позиция . Свалете шейкър каната ③ право нагоре от блока на двигателя ⑥.
- 2) Отстранете капака ②, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1) така, че да може да се изтегли нагоре.
- 3) Пълнете шейкър каната ③ минимум до най-долната черта на скалата ⑧ и максимум до маркировката MAX. За оптимални резултати препоръчваме следните максимални количества за пълнене:

Хранителен продукт	Максимално количество за пълнене	Препоръчителна степен	Препоръчителна продължителност на обработка
Течности	1750 ml	1–3	60 s
Коктейли с кисело мляко	1250 ml	2–5	90 s
Млечни шейкове/ Смутита	1250 ml	2–5	60–90 s
Тесто за палачинки	1250 ml	3–5	90 s
Бebешка каша	750 ml	5	3 min
Майонеза	2 яйца 250 ml олио	3–5	90–120 s
Зеленчукова супа	1500 ml	3–5	3 min
Лед на кубчета	375 ml (около 14 – 15 бр.)	P	12x

- 4) С натискане поставете ексцентрично капака **2** отново върху шейкър каната **3**. Затворете капака **2**, като го завъртите по часовниковата стрелка в позиция **8**, така че да се фиксира с щракване (вж. фиг. 2). Внимавайте улеят за изливане на шейкър каната **3** да е затворен. Двигателят може да стартира само когато капакът **2** е поставен подравнено.



Фиг. 1



Фиг. 2

- 5) Натиснете дозиращото капаче **1** до упор в отвора на капака.
- 6) Поставете напълнената и затворена шейкър кана **3** на блока на двигателя **6**. За целта използвайте прорезите на блока на двигателя **6**, като при това внимавате стрелката ▼ на шейкър каната **3** да сочи символа . Завъртете шейкър каната **3** по часовниковата стрелка в позиция **8**, така че да се фиксира с щракване. Двигателят може да се стартира само когато шейкър каната **3** е поставена наравно.

Избиране на степен на скорост

Можете да включите уреда, когато напълнената и затворена изцяло шейкър кана **3** е поставена на блока на двигателя **6**.

Поставете превключвателя **5** на ...

- **степен 1 – 3**
при течни или средно твърди хранителни продукти, за смесване, пюриране и разбъркване
- **степен 3 – 5**
при по-твърди хранителни продукти или за раздробяване
- **степен P (импулсна функция)**
за кратък, мощен импулсен режим, напр. за натрошаване на кубчета лед или за почистване. Превключвателят **5** не се фиксира в това положение, за да не претоварва двигателя. Затова задръжте превключвателя **5** само за кратко в това положение.

Указание

- Пълнете шейкър каната **3** с максимум 375 ml кубчета лед. В противен случай уредът не натрошава оптимално кубчетата лед.

Пълнене по време на работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За сипване на продукти при режим на работа отворете само предвиденото за целта дозиращо капаче **1**. В никакъв случай не отваряйте капака **2**.
- Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната **3**, докато уредът работи. Съществува сериозна опасност от нараняване, ако те допрат въртящия се изключително бързо нож за рязане **4**!

За сипване на продукти по време на работа...

- 1) Извадете дозиращото капаче ❶ от капака ❷.
- 2) Сипете продуктите.
- 3) След това отново натиснете дозиращото капаче ❶ в отвора на капака.

Сваляне на шейкър каната

След приключване на обработката на хранителните продукти:

- 1) Винаги първо поставете превключвателя ❸ в положение „изкл.“ („0“) и извадете щепсела от контакта.
- 2) Първо изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната ❸ от блока на двигателя ❹. За целта завъртете шейкър каната ❸ обратно на часовниковата стрелка така, че стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната да застане над позицията . Свалете шейкър каната ❸ право нагоре от блока на двигателя ❹.

Полезни указания

- За най-добри резултати при пюриране на твърди съставки сипвайте продуктите в шейкър каната ❸ постепенно на малки порции, вместо голямо количество наведнъж.
- Преди обработката нарежете твърдите продукти на малки парчета (2 – 3 cm).
- При пюриране на плодове или зеленчуци прибавете минимум 50 ml течност.
- Първо сипете по-гъстите продукти, като напр. кисело мляко, в шейкър каната ❸. Ако по време на смесването не се обхващат всички продукти, свалете шейкър каната ❸ от блока на двигателя ❹, отстранете капача ❷ и разбъркайте продуктите, напр. с лъжица.

Поставете шейкър каната ❸ със затворен капак ❷ отново на блока на двигателя ❹ и продължете процеса на смесване.

- При миксиране на течни съставки започнете първо с малко количество течност. След това постепенно добавяйте още течност през отвора на капача.
- Можете да стабилизирате добре уреда по време на работа, като поставите ръка отгоре върху затворения блендер.
- За разбъркване на твърди или много гъсти хранителни продукти е целесъобразно използването на степен P, за да се предотврати заклиняване на ножа за рязане ❹.

❶ Указание

- Не използвайте уреда за наситняване на готварска сол, рафинирана захар или бяла захар. Например за приготвяне на пудра захар.

Рецепти

Бананов шейк

- 2 банана
- около 2 с.л. захар (според степента на узряване на бананите и личните предпочитания)
- ½ литър мляко
- 1 пръска лимонов сок

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. Постепенно добавете млякото, след това захарта и лимоновия сок. Миксирайте всичко до получаване на еднородна течност. Сервирайте шейка охладен с лед.

Ванилов шейк

- ¼ литър мляко
- 250 g ванилов сладолед
- 125 g кубчета лед
- 1½ ч.л. захар

Натрошете кубчетата лед на степен P. Сипете останалите съставки в блендера. Миксирайте всичко на степен 2 до получаване на еднородна течност.

Капучино шейк

- 65 ml студено еспресо (или много силно кафе)
- 65 ml мляко
- 15 g захар
- 65 g ванилов сладолед
- 100 g кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен P. Сипете еспресото, млякото и захарта. Миксирайте всичко на степен 2, докато захарта се разтвори. Накрая добавете ваниловия сладолед и миксирайте всичко за кратко на степен 1.

Тропикал микс

- 125 ml сок от ананас
- 60 ml сок от папая
- 50 ml портокалов сок
- ½ малка консерва праскови със сока
- 125 g кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен P. Сипете всички съставки в блендера и смесете всичко на степен 3.

Шейк с лешникова нуга

- ½ литър мляко
- 200 g лешникова нуга крем
- 1 топка ванилов сладолед
- 50 ml сметана

Миксирайте всички съставки в блендера на степен 3 до образуване на еднородна смес.

Морковен шейк

- 300 ml ябълков сок
- 500 ml морковен сок
- 4 с.л. олио (от пшенични зародиши или рапица)
- 4 с.л. лимонов сок
- млян джинджифил
- черен пипер

Сипете ябълковия сок, олиото и лимонения сок в блендера и смесете всичко на степен 2. След това добавете морковения сок и миксирайте всичко на степен 2. Овкусете шейка с млян джинджифил и черен пипер.

Микс с френско грозде

- 2 ч.л. мед
- 2 банана
- ¼ литър мътеница
- ¼ литър сок от френско грозде (черно)

Сипете всички съставки в блендера и миксирайте всичко на степен 3.

Шейк Хавай

- 4 банана
- ¼ литър сок от ананас
- ½ литър мляко
- 2 с.л. мед
- ¼ литър ром

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. След това добавете останалите съставки и смесете всичко на степен 1.

Плодов микс с ананас и ягоди

- 250 ml сок от ананас
- 200 g ягоди
- 300 ml ябълков сок
- 4 кубчета лед

Измийте ягодите и отстранете зелената част. Натрошете кубчетата лед на степен P. Пюрирайте ги на степен 2. След това добавете останалите продукти и миксирайте всичко на степен 1.

Андалуска студена супа (гаспачо)

- ½ краставица
- 1 месец домат
- 1 зелена чушка
- ½ глава лук
- 1 скилидка чесън
- ½ бяла земелка
- ½ ч.л. сол
- 1 ч.л. червен винен оцет
- 1 с.л. зехтин

Нарежете зеленчуците на парчета с размер 2 см. Първо сипете в блендера парчетата домат и след това краставицата. Пюрирайте ги на степен 3.

Прибавете останалите продукти и пюрирайте/мисирайте всичко на степен 3 до образуване на еднородна супа. Сервирайте супата с хляб.

Указание

- Рецепти без гаранция. Всички данни за продуктите и тяхното приготвяне са ориентировъчни. Допълнете тези предложения за рецепти с идеи от вашия личен опит.
- При непоносимост към лактоза препоръчваме да използвате мляко без лактоза. Но имайте предвид, че млякото без лактоза е малко по-сладко.

Почистване

ОПАСНОСТ!

Преди да почистите блендера и неговите части:

- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта.



В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя **6** във вода или други течности. Това може да причини опасност за живота поради токов удар и повреждане на уреда.

- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота поради токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не посягайте в шейкър каната **3**, особено по време на работа. Ножът за рязане **4** е изключително остър!

ВНИМАНИЕ!

- Не използвайте разтворители или абразивни препарати за пластмасовите повърхности, в противен случай те могат да се повредят.

Почистване на шейкър каната

- Почиствайте шейкър каната **3** само с четка за миене на съдове с дълга дръжка, така че да не можете да се нараните на ножа за рязане **4**.
- Почиствайте дозиращото капаче **1** и капача **2** в мек сапунен разтвор. Уверете се, че гуменото уплътнение **9** е поставено правилно, преди да използвате отново капача **2**.

Указание



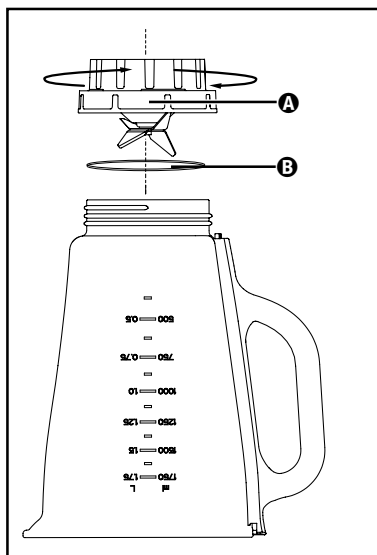
Можете да почистите капача **2**, дозиращото капаче **1** и шейкър каната **3** с ножа за рязане **4**

също в съдомиялна машина. По възможност поставяйте частите в горната кошница на съдомиялната машина и внимавайте да не ги притискате.

- При почистване на уреда непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота по следния алтернативен начин: Напълнете шейкър каната **3** със 750 ml вода и добавете няколко капки мек миещ препарат. Затворете капача **2** и поставете шейкър каната **3** на блока на двигателя **6**.

Включете щепсела в контакт и действайте няколко пъти импулсната функция, така че ножът за рязане **4** да се промие няколко пъти с вода при максимална скорост на въртене. След това изплакнете шейкър каната **3** с обилно количество чиста вода, за да се отстранят всички остатъци от миешия препарат.

- За по-лесно отстраняване на упорити замърсявания отделете приставката **A** с ножа за рязане **4** от шейкър каната **3**:



- Отстранявайте евентуални замърсявания на долната страна на блока на двигателя **6** единствено със суха кърпа или четка за прах. Внимавайте в уреда да не попада нищо през вентилационните отвори.

Съхранение

- Ако няма да използвате блендера дълго време, го почистете старателно (вж. глава „Почистване“).
- Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **7** на дъното на блока на двигателя **6**.
- Съхранявайте блендера на хладно, сухо място.

Предаване за отпадъци

Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата

2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Това предаване за отпадъци е безплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

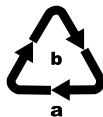


Информация относно възможностите за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от Вашата общинска или градска управа.

Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1–7: пластмаси, 20–22: хартия и картон, 80–98: композитни материали.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате закононо право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок.

За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначението и действията, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 460871_2401) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reclamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompernass@lidl.bg

IAN 460871_2401

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на закононата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	44
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	44
Σύνολο αποστολής	44
Περιγραφή συσκευής	44
Τεχνικές πληροφορίες	44
Υποδείξεις ασφαλείας	45
Αποσυσκευασία	48
Τοποθέτηση	48
Χειρισμός	48
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης	48
Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας	50
Γέμισμα κατά τη λειτουργία	50
Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης	50
Χρήσιμες υποδείξεις	50
Συνταγές	51
Καθαρισμός	53
Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης	53
Καθαρισμός μοτέρ	54
Φύλαξη	55
Απόρριψη	55
Απόρριψη συσκευής	55
Απόρριψη συσκευασίας	55
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	55
Σέρβις	57
Εισαγωγέας	57

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδετε και όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ...

- την ανάδευση, πολτοποίηση και ανάμιξη τροφίμων, καθώς και για τον θρυμματισμό πάγου,
- αποκλειστικά για οικιακές ποσότητες και μόνο για την ιδιωτική οικιακή χρήση σε στεγνούς χώρους.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ...

- το κομμάτισμα βοτάνων, κρεμμυδιών, κρεάτων και σκληρών τροφίμων, όπως π.χ. ξηροί καρποί, πυρήνες, μεγάλοι σπόροι ή κοτσάνια,
- την παρασκευή βουτύρων ξηρών καρπών,
- επεξεργασία υλικών τα οποία δεν είναι τρόφιμα,
- τη χρήση για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς,
- τη χρήση σε υγρό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο,
- την επεξεργασία καυτών υγρών/υγρών που βράζουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά τα οποία προορίζονται για αυτή τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα είναι πιθανώς ανεπαρκή ή επισφαλή!

Σύνολο αποστολής

Ελέγχετε μετά την αποσυσκευασία την αποστολή για την πληρότητά της.

Στο σύνολο αποστολής περιλαμβάνονται:

- Μονάδα μοτέρ με καλώδιο δικτύου και βύσμα
- Εξάρτημα ανάμιξης
- Καπάκι
- Καπάκι τροφοδοσίας
- Οδηγία χρήσεως

Περιγραφή συσκευής

- ❶ Καπάκι τροφοδοσίας
- ❷ Καπάκι
- ❸ Εξάρτημα ανάμιξης
- ❹ Λεπίδα κοπής
- ❺ Διακόπτης
- ❻ Μονάδα μοτέρ
- ❼ Τύλιξη καλωδίου
- ❽ Διαβάθμιση
- ❾ Στεγανοποιητικό λάστιχο καπακιού

Τεχνικές πληροφορίες

Ονομαστική τάση	220 - 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 - 60 Hz
Ονομαστική απόδοση	600 W
Χωρητικότητα	περ. 2,28 λίτρα
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	1,75 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II / □ (διπλή θωράκιση)
Χρόνος KB (σύντομης λειτουργίας)	3 λεπτά
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να πάθει βλάβες. Μετά τον δοθέντα χρόνο KB (σύντομος χρόνος λειτουργίας) πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί τόσο έως ότου το μοτέρ φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Βεβαιώνετε ότι η μονάδα μοτέρ, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης δικτύου της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Τραβάτε πάντα μετά τη χρήση το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην υποδοχή.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για την άψογή της κατάσταση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές κυρίως στο μοτέρ ή στο εξάρτημα ανάμειξης.
- Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν αντιλαμβάνετε ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές ή σε περίπτωση εμφανούς δυσλειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην πιάνετε στο εξάρτημα ανάμειξης, κυρίως όχι εν λειτουργία. Οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές!
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η συσκευή είναι εν λειτουργία.
- Όταν η συσκευή λειτουργεί μην την αφήνετε ανεπιτήρητη, ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε αμέσως σε περίπτωση κινδύνου.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης τμήματα από μαχαιροπίρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα που γυρνάει πολύ γρήγορα!
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της συσκευής.
Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!

- Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του προσαρτήματος ανάμειξης! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού αλλάξετε εξάρτηματα ή πιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη διάρκεια λειτουργίας.
- Εξασφαλίζετε ότι το μπλέντερ είναι πάντα απενεργοποιημένο προτού σηκώσετε το εξάρτημα ανάμειξης από τη μονάδα μοτέρ!
- Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ανάμειξης μόνο με την απεσταλμένη μονάδα μοτέρ!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή δημιουργία θερμότητας συσκευών που παράγουν θερμότητα.
- Ποτέ μη γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης με υγρά που βράζουν! Αφήστε πρώτα αυτά τα υγρά να φτάσουν σε θερμοκρασία σώματος.
- Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια, δηλαδή χωρίς τα συστατικά στο εξάρτημα ανάμειξης.

Αποσυσκευασία

- Απομακρύνετε όλα τα μέρη συσκευασίας ή τις μεμβράνες προστασίας από τη συσκευή. Φυλάτε τη συσκευασία για να αποθηκεύσετε τη συσκευή προστατευμένη ή για να μπορέσετε να την αποστείλετε π.χ. σε περίπτωση επισκευής.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η συσκευή όπως επίσης και το καλώδιο δικτύου με το φινιρίσμα και όλα τα αξεσουάρ και μέρη της συσκευής δεν έχουν φθαρεί.
- Καθαρίζετε με προσοχή όλα τα μέρη της συσκευής πριν από την πρώτη χρήση του επιτραπέζιου μίξερ (βλέπε «Καθαρισμός»).

Τοποθέτηση

Όταν έχετε καθαρίσει όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφηκε στον “Καθαρισμός”:

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ...
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μπορεί να οδηγηθεί μέσω της εσοχής στην πίσω πλευρά,
 - ώστε το βύσμα δικτύου να είναι άμεσα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να το τραβήξετε από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου,
 - ώστε να εδράζεται σταθερά χωρίς να γλιστράει και να ακουμπάνε καλά οι βεντούζες ώστε να μην αναποδογυρίσει η συσκευή σε περίπτωση κραδασμών,
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μην κρέμεται στο πεδίο εργασίας και να μην μπορεί να πέσει σε περίπτωση κατά λάθος τραβήγματος.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μοτέρ απενεργοποιείται σε περίπτωση απομάκρυνσης του εξαρτήματος ανάμειξης ❸ από το μοτέρ ❹ ή ανοίγματος του καπακιού ❷. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να ξεχάσετε ότι το μηχανήμα είναι ακόμη ενεργοποιημένο. Το μοτέρ θα εκκινήσει αναπάντεχα, μόλις τοποθετηθεί το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ή κλείσει ξανά το καπάκι ❷:

Για το λόγο αυτό:

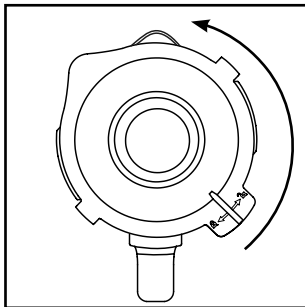
- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο μόλις το εξάρτημα ανάμειξης ❸ είναι γεμάτο εντελώς και έχει μονταριστεί με ασφάλεια.
- Βεβαιώνεστε πριν από το μοντάρισμα πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή ότι έχει τραβηχτεί το βύσμα.
- Πριν από την αφαίρεση του εξαρτήματος ανάμειξης ❸ ή το άνοιγμα του καπακιού ❷, απενεργοποιείτε το μηχανήμα, αφαιρείτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μοτέρ.

Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης

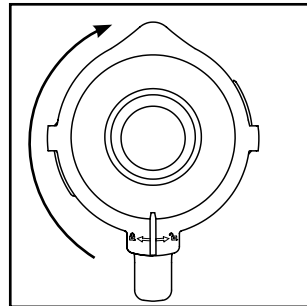
- 1) Περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ αριστερόστροφα μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης πάνω από τη θέση ❶. Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ ❹.
- 2) Απομακρύνετε το καπάκι ❷, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης ❷ (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορέσετε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 3) Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ τουλάχιστον έως την κατώτατη γραμμή της διαβάθμισης ❸ και το πολύ έως τη σήμανση MAX. Για τα καλύτερα αποτελέσματα, συστήνουμε τις εξής μέγιστες ποσότητες πλήρωσης:

Τρόφιμο	Μέγιστη ποσότητα πλήρωσης	Προτεινόμενη βαθμίδα	Προτεινόμενος χρόνος επεξεργασίας
Υγρά	1.750 ml	1-3	60 δευτ.
Ανάμεικτα ροφήματα με γιασούρι	1.250 ml	2-5	90 δευτ.
Μιλκσέικ/smoothie	1.250 ml	2-5	60-90 δευτ.
Υγρή ζύμη για τηγανίτες	1.250 ml	3-5	90 δευτ.
Αλεσμένη βρεφική τροφή	750 ml	5	3 λεπτά
Μαγιονέζα	2 αβγά 250 ml λάδι	3-5	90-120 δευτ.
Gemüsesup Σούπα λαχανικών re	1.500 ml	3-5	3 λεπτά
Παγάκια	375 ml (περ. 14-15 τεμάχια)	P	12x

- 4) Πιέστε πάλι το καπάκι **2** μετατοπισμένο σφικτά επάνω στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Κλείστε το καπάκι **2** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη θέση **2** μέχρι να κουμπώσει με ήχο (βλ. Εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει και το στόμιο έκχυσης στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο εάν τοποθετηθεί εφαρμοστά το καπάκι **2**.



Εικ. 1



Εικ. 2

- 5) Πιέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** έως τον αναστολέα στο άνοιγμα καπακιού.
- 6) Τοποθετήστε το έτοιμο γεμάτο και ασφαλισμένο εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Χρησιμοποιήστε για αυτό τις εσοχές στη μονάδα μοτέρ **6** προσέχοντας το βέλος ▼ να δείχνει στο εξάρτημα ανάμειξης στο σύμβολο . Γυρίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεξιόστροφα στη θέση **2** μέχρι να κουμπώσει με ήχο. Το μοτέρ ξεκινάει μόνο εάν το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει τοποθετηθεί εφαρμοστά.

Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας

Όταν το εξάρτημα ανάμειξης ❸ εδράζεται έτοιμο και γεμάτο και καλά ασφαλισμένο επάνω στη μονάδα μοτέρ ❹, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Θέστε το διακόπτη ❺ στη ...

■ Βαθμίδα 1-3

για υγρά ή μεσαίας σκληρότητας τρόφιμα, για ανάμειξη, δημιουργία πολτών και ανακάτεμα

■ Βαθμίδα 3-5

για πιο σκληρά τρόφιμα ή για κομμάτιασμα

■ Βαθμίδα P (Λειτουργία παλμού)

για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία, π. χ. για θρυμματισμό κύβων πάγου ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης ❺ κουμπώνει σε αυτή τη θέση, ώστε να μην υπερφορτωθεί το μοτέρ. Για αυτό κρατήστε το διακόπτη ❺ μόνο για λίγο, σε αυτή τη θέση.

❶ Υπόδειξη

- Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ το μέγιστο έως τη σήμανση 375 ml με παγάκια. Αλλιώς η συσκευή δεν κομματίζει τα παγάκια με τον καλύτερο τρόπο.

Γέμισμα κατά τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όταν θέλετε να γεμίσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, επιτρέπεται να ανοίξετε αποκλειστικά μόνο το για αυτή την εργασία, προβλεπόμενο καπάκι τροφοδοσίας ❶. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το καπάκι ❷.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ τμήματα από μαχαιροπίρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα κοπής ❹ που γυρνάει πολύ γρήγορα!

Για να μπορείτε να γεμίσετε κάτι εν λειτουργία, ...

- 1) Αφαιρέστε το καπάκι τροφοδοσίας ❶ από το καπάκι ❷ τραβώντας το.
- 2) Συμπληρώστε τα συστατικά.
- 3) Στη συνέχεια, πιέστε πάλι το καπάκι τροφοδοσίας ❶ στο άνοιγμα καπακιού.

Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης

Όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία των τροφίμων προς ανάμειξη:

- 1) Θέτετε πάντα πρώτα το διακόπτη ❺ στη θέση απενεργοποίησης («0») και τραβάτε το βύσμα δικτύου.
- 2) Περιμένετε πρώτα να σταματήσει το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❹. Για να το κάνετε αυτό, περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ αριστερόστροφα μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης πάνω από τη θέση ❶. Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ ❹.

Χρήσιμες υποδείξεις

- Κατά την πολτοποίηση σφιχτών υλικών για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, βάζετε συνεχώς μόνο μικρές μερίδες στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ αντί για μεγάλη ποσότητα μια μόνο φορά.
- Όταν επεξεργάζεστε σφιχτά υλικά, κόψτε τα σε μικρά τεμάχια (2-3 εκ.).
- Προσθέστε τουλάχιστον 50 ml υγρού κατά την πολτοποίηση λαχανικών ή φρούτων.

- Τοποθετείτε τα παχύρρευστα συστατικά, όπως π.χ. γιαούρτι, πρώτα στο εξάρτημα ανάμειξης ③. Εάν δεν είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των συστατικών κατά την ανάμειξη, αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ③ από τη μονάδα μοτέρ ⑥, αφαιρέστε το καπάκι ② και αναμείξτε τα συστατικά, π.χ. με ένα κουτάλι. Επαναφέρετε το εξάρτημα ανάμειξης ③ με κλειστό καπάκι ② στη μονάδα μοτέρ ⑥ και συνεχίστε τη διαδικασία ανάμειξης.
- Κατά την ανάμειξη υγρών συστατικών ξεκινήστε πρώτα με μια ελάχιστη ποσότητα υγρού. Στη συνέχεια βάζετε λίγο-λίγο περισσότερο υγρό από το άνοιγμα του καπακιού.
- Όταν κατά τη λειτουργία θέτετε το χέρι σας πάνω από το κλειστό μπλέντερ, μπορείτε να σταθεροποιείτε καλά τη συσκευή.
- Για το ανακάτεμα σκληρών ή πολύ πηχτών τροφίμων ίσως είναι χρήσιμο να χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα P, ώστε να εμποδίσετε κόλλημα της λεπίδας κοπής ④.

① Υπόδειξη

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μειώσετε την κόκκωση αλατιού μαγειρικής, ραφιναρισμένης ζάχαρης ή άσπρης ζάχαρης. Για να δημιουργήσετε π.χ. ζάχαρη άχνη.

Συνταγές

Μιлк-σέϊκ μπανάνα

- 2 μπανάνες
- περ. 2 ΚΣ (κουταλιά σούπας) ζάχαρη (ανάλογα με το βαθμό ωρίμανσης των μπανανών και την προσωπική γεύση)
- ½ λίτρο γάλα
- 1 πρέζα χυμό λεμόνι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέτετε λίγο - λίγο το γάλα, στη συνέχεια τη ζάχαρη και το χυμό λεμόνι. Αναμείξτε τα όλα τόσο έως ότου δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο υγρό. Σερβίρετε το μιлк-σέϊκ παγωμένο.

Μιлк-σέϊκ βανίλια

- ¼ λίτρο γάλα
- 250 γρ. παγωτό βανίλια
- 125 g παγάκια
- 1 ½ κγ (κουταλιά γλυκού) ζάχαρη

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Γεμίστε με τα υπόλοιπα υλικά το μίξερ. Ανακατεύετε τα πάντα στη βαθμίδα 2, έως ότου προκύψει ένα ομοιόμορφο υγρό.

Μιлк-σέϊκ καπουτσίνο

- 65 ml κρύο εσπρέσσο (ή πολύ δυνατό καφέ)
- 65 ml γάλα
- 15 γρ. ζάχαρη
- 65 g παγωτό βανίλια
- 100 g παγάκια

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα P. Προσθέτετε τον εσπρέσσο, το γάλα και τη ζάχαρη. Αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2, έως ότου διαλυθεί η ζάχαρη. Προσθέστε τέλος το παγωτό βανίλια και αναμείξτε τα όλα για λίγο στη βαθμίδα 1.

Τροπικό μίγμα

- 125 ml χυμός ανανά
- 60 ml χυμός παπάγια
- 50 ml χυμός πορτοκάλι
- ½ μικρή κονσέρβα ροδάκινα με χυμό
- 125 g παγάκια

Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα Ρ. Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ καρύδια - νουγκά

- ½ λίτρο γάλα
- 200 γρ. Κρέμα καρύδια - νουγκά
- 1 μπάλα παγωτό βανίλια
- 50 ml κρέμα

Αναμειξτε όλα τα υλικά στο μίξερ στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη ποσότητα.

Μιλκ-σέϊκ καρότο

- 300 ml χυμός μύλου
- 500 ml χυμός καρότων
- 4 ΚΣ λάδι (λάδι φύτρων σίτου ή κραμβέλαιο)
- 4 ΚΣ χυμού λεμονιού
- Σκόνη πιπερόριζας
- πιπέρι

Βάλτε το χυμό μύλου, το λάδι και το χυμό λεμονιού στο μίξερ και αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε το χυμό καρότου και αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε σύμφωνα με την προτίμηση σας σκόνη πιπερόριζας και πιπέρι.

Μιλκ-σέϊκ φραγκοστάφυλο

- 2 κγ μέλι
- 2 μπανάνες
- ¼ λίτρου βουτυρόγαλα
- ¼ λίτρου χυμό φραγκοστάφυλου (μαύρα)

Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ Χαβάη

- 4 μπανάνες
- ¼ λίτρου χυμό ανανά
- ½ λίτρο γάλα
- 2 κουταλιές σούπας μέλι
- ¼ λίτρου ρούμι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και ανακατέψτε τα όλα στη βαθμίδα 1.

Φρουτώδες μίγμα ανανά - φράουλας

- 250 ml χυμός ανανά
- 200 γρ. φράουλες
- 300 ml χυμός μύλου
- 4 παγάκια

Πλύντε τις φράουλες και απομακρύνετε τα πράσινα φύλλα. Θρυμματίζετε τα παγάκια στη βαθμίδα Ρ. Πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και αναμειξτε στη βαθμίδα 1.

Κρύα σούπα της Ανδαλουσίας (Γκασπάτσο)

- ½ Αγγούρι
- 1 μεγάλη τομάτα
- 1 πράσινη πιπεριά
- ½ κρεμμύδι
- 1 σκελίδα σκόρδο
- ½ λευκό ψωμάκι
- ½ κγ αλάτι
- 1 κγ ξίδι από κόκκινο κρασί
- 1 ΚΣ ελαιόλαδο

Κόψτε τα λαχανικά σε κομμάτια μεγέθους περ. 2 εκ.

Βάλτε πρώτα τις τομάτες και στη συνέχεια τα αγγούρια στο μίξερ. Πολτοποιήστε στη βαθμίδα 3.

Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και πολτοποιήστε/αναμειξτε τα όλα στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη σούπα. Σερβίρετε την με ψωμί.

❗ Υπόδειξη

- Συνταγές χωρίς εγγύηση. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία ετοιμασίας είναι τιμές βάσης. Διορθώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις ατομικές σας εμπειρίες.
- Σε περίπτωση δυσανεξίας στη λακτόζη σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε γάλα χωρίς λακτόζη. Λάβετε όμως υπόψη ότι το γάλα χωρίς λακτόζη είναι λίγο πιο γλυκό.

Καθαρισμός

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ και τα εξαρτήματά του:

- Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί.
- ⚠ Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μονάδα μοτέρ ❸ να βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά. Έτσι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας και να πάθει βλάβη η συσκευή.
- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Αλλιώς ίσως προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην βάζετε το χέρι σας στο εξάρτημα ανάμειξης ❸, κυρίως όταν είναι σε λειτουργία. Οι λεπίδες κοπής ❹ είναι εξαιρετικά κοφτερές!

❗ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υλικές ζημιές!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα για τις πλαστικές επιφάνειες, αλλιώς αυτές μπορεί να χαλάσουν.

Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ μόνο με μια βούρτσα καθαρισμού με μεγάλη λαβή, έτσι ώστε να μην τραυματίσετε στις λεπίδες κοπής ❹.
- Καθαρίστε το καπάκι τροφοδοσίας ❶ και το καπάκι ❷ με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Φροντίστε ώστε το στεγανοποιητικό λάστιχο ❾ να εφαρμόζει σωστά, πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου το καπάκι ❷.

❗ Υπόδειξη

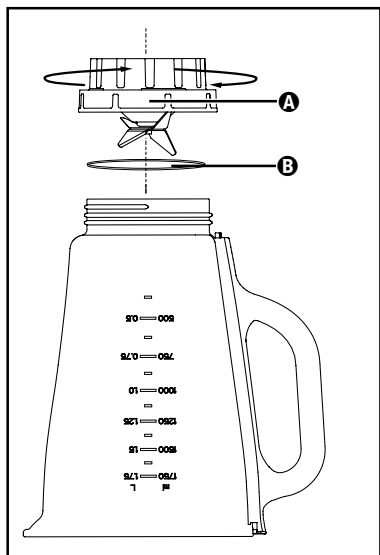


Μπορείτε να πλένετε το καπάκι ❷, το καπάκι τροφοδοσίας ❶ και το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με τις λεπίδες κοπής ❹ και στο πλυντήριο πιάτων. Εφόσον υπάρχει δυνατότητα, τοποθετείτε τα εξαρτήματα στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και φροντίζετε ώστε να μην υπάρχει περίπτωση να μαγκώσουν πουθενά.

- Εάν καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε, στις περισσότερες περιπτώσεις, έναν επαρκή υγιεινό καθαρισμό ως εξής:

Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με 750 ml νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες από ένα ήπιο απορρυπαντικό. Κλείστε το καπάκι ❷ και τοποθετήστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ στο μοτέρ ❶. Εισαγάγετε το βύσμα δικτύου στην πρίζα και ενεργοποιήστε μερικές φορές τη λειτουργία παλμού, ώστε οι λεπίδες κοπής ❹ να περάσουν με μέγιστο αριθμό στροφών μέσα από το νερό. Στη συνέχεια, ξεπλύνετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ με άφθονο καθαρό νερό, ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα απορρυπαντικού.

- Για να απομακρύνετε καλύτερα επίμονους λεκέδες μπορείτε να λύσετε το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** από το δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** :



Εικ. 3

- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από το μοτέρ **6**. Για καλύτερη σταθερότητα, αφαιρέστε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το τόσο αριστερόστροφα προς τη θέση **1** (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή ανάποδα και περιστρέψτε το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** αριστερόστροφα, ώστε να μπορεί να λυθεί από το δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** (βλ. Εικ. 3).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Να είστε προσεκτικοί με τις λεπίδες κοπής **4**. Είναι πολύ αιχμηρές.
- 3) Καθαρίστε και τα δύο εξαρτήματα σχολαστικά με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.

❗ Υπόδειξη

Εάν απαιτείται μπορείτε να απομακρύνετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **B** από το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4**.

Τραβήξτε έξω τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **B** από το εξάρτημα **A** και καθαρίστε τον σε ήπια σαπουνάδα. Κατόπιν ξεπλύνετε τον στεγανοποιητικό δακτύλιο **B** με καθαρό νερό.



Μπορείτε να πλύνετε το δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** και στο πλυντήριο πιάτων.

- 4) Στεγνώστε καλά όλα τα εξαρτήματα, πριν τα συναρμολογήσετε εκ νέου.
- 5) Τοποθετήστε το εξάρτημα **A** με τις λεπίδες κοπής **4** πάλι επάνω στο δοχείο του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και σφίξτε το περιστρέφοντας δεξιόστροφα. Προσέξτε ώστε να έχει τοποθετηθεί σωστά ο στεγανοποιητικός δακτύλιος **B**.

Καθαρισμός μοτέρ

- 1) Καθαρίζετε τις επιφάνειες με ένα νωπό πανί. Εφόσον απαιτείται, προσθέστε ένα ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Σκουπίστε με ένα βρεγμένο μόνο με νερό πανί, ώστε να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικού. Στη συνέχεια στεγνώστε καλά τις επιφάνειες.
- 2) Ελέγχετε σε κάθε καθαρισμό ότι ο διακόπτης επαφής στην υποδοχή για το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεν είναι μπλοκαρισμένος μέσω υπολειμμάτων από βρομιές. Όταν δεν μπορείτε να διαλύσετε ενδεχόμενα μπλοκαρίσματα με τη γωνία ενός φύλλου χαρτιού, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε σκληρό αντικείμενο διότι ο διακόπτης επαφής θα μπορούσε έτσι να χαλάσει.
- 3) Απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες στην κάτω πλευρά της μονάδας μοτέρ **6** αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί ή με ένα πινέλο απομάκρυνσης σκόνης. Προσέξτε ώστε τίποτα να μην φτάνει μέσα από τα ανοίγματα αερισμού στη συσκευή.

Φύλαξη

- 1) Όταν δε χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίζετε το λεπτομερώς (βλέπε Κεφάλαιο "Καθαρισμός").
- 2) Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **7** στο δάπεδο της μονάδας μοτέρ **6**.
- 3) Φυλάτε το μπλέντερ σε ένα ψυχρό, στεγνό χώρο.

Απόρριψη

Απόρριψη συσκευής



Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην οδηγία 2012/19/EU. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής της, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακύκλωσης ή επιχειρήσεις απόρριψης.

Η δυνατότητα απόρριψης παρέχεται δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και τηρείτε τις οδηγίες απόρριψης.

Εφόσον η παλαιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

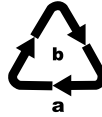


Για τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή του δήμου σας.

Απόρριψη συσκευασίας



Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος και τις τεχνικές απόρριψης και, ως εκ τούτου, είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τους κατά τόπους ισχύοντες κανονισμούς.



Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, εφόσον

απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:
1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Συνθετικά υλικά.

Εγγύηση της Kompnass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 460871_2401 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 460871_2401 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις**GR** Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr**CY** Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 460871_2401

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση
σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την
αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Lieferumfang	60
Gerätebeschreibung	60
Technische Daten	60
Sicherheitshinweise	61
Auspacken	63
Aufstellen	63
Bedienen	64
Mixaufsatz befüllen und montieren	64
Geschwindigkeitsstufe wählen	65
Einfüllen im Betrieb	65
Mixaufsatz abnehmen	66
Nützliche Hinweise	66
Rezepte	67
Reinigen	68
Mixaufsatz reinigen	69
Motorblock reinigen	70
Aufbewahren	70
Entsorgung	70
Gerät entsorgen	70
Verpackung entsorgen	71
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	71
Service	72
Importeur	72

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt für...

- das Mischen, Pürieren und Rühren von Lebensmitteln sowie Zerkleinern von Eiswürfeln (sog. "Crushen"),
- haushaltsübliche Mengen und nur in privaten Haushalten in trockenen Räumen.

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für...

- das Zerkleinern von Kräutern, Zwiebeln, Fleisch und harten Lebensmittelanteilen, wie z. B. Nüsse, Kerne, große Körner oder Stiele,
- die Herstellung von Nussmus,
- das Verarbeiten von Materialien, die nicht Lebensmittel sind,
- den Einsatz für gewerbliche oder industrielle Zwecke,
- die Verwendung in feuchter Umgebung oder im Freien,
- das Verarbeiten von heißen/kochenden Flüssigkeiten.

Verwenden Sie nur Zubehör- und Ersatzteile, die für dieses Gerät bestimmt sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend geeignet oder sicher!

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken die Lieferung auf Vollständigkeit.

Im Lieferumfang enthalten ist:

- Motorblock, mit Netzkabel und Netzstecker
- Mixaufsatz
- Deckel
- Dosierkappe
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- 1 Dosierkappe
- 2 Deckel
- 3 Mixaufsatz
- 4 Schneidmesser
- 5 Schalter
- 6 Motorblock
- 7 Kabelaufwicklung
- 8 Skala
- 9 Gummidichtung

Technische Daten

Nennspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50–60 Hz
Nennleistung	600 W
Fassungsvermögen	ca. 2,28 Liter
Max. Einfüllmenge	1,75 Liter
Schutzklasse	II /  (Doppelisolation)
KB-Zeit	3 Minuten
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind, insbesondere am Motorblock oder Mixaufsatz.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz, insbesondere nicht im Betrieb. Die Schneidmesser sind extrem scharf!
- Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.
- Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese die sich sehr schnell drehenden Schneidmesser berühren!
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Die Schneidmesser sind sehr scharf!

- Gehen Sie vorsichtig beim Leeren des Mixaufsatzes vor! Die Schneidmesser sind sehr scharf!
- Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Die Schneidmesser sind sehr scharf!
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile anfassen, die sich während des Betriebs bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass der Mixer immer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Motorblock heben!
- Verwenden Sie den Mixaufsatz nur mit dem mitgelieferten Motorblock!

! ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe hitzeerzeugender Geräte.
- Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixaufsatz! Lassen Sie diese erst auf hand-warme Temperatur abkühlen!
- Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, d. h. ohne Zutaten im Mixaufsatz.

Auspacken

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile oder Schutzfolien vom Gerät. Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät geschützt lagern oder einsenden zu können, z. B. im Reparaturfall.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät unbeschädigt ist, ebenso das Netzkabel mit Netzstecker und alle Zubehör- und Geräteteile.
- Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Standmixers (siehe Kapitel „Reinigen“).

Aufstellen

Wenn Sie alle Teile gereinigt haben, wie unter „Reinigen“ beschrieben:

- Stellen Sie das Gerät so auf, ...
 - dass das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite geführt wird,
 - dass der Netzstecker sofort erreichbar ist, um diesen bei Gefahr aus der Steckdose ziehen zu können,
 - dass es stabil und rutschfest steht, so dass die Saugnäpfe Halt finden, damit bei Vibrationen das Gerät nicht umkippt,
 - dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich ragt und durch versehentliches Ziehen daran das Gerät umkippen kann.

Bedienen

WARNUNG!

- Der Motor schaltet sich aus, sobald der Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** entfernt oder der Deckel **2** geöffnet wird. Es wird dann vielleicht übersehen, dass die Maschine noch eingeschaltet ist. Der Motor startet dann unvermutet, sobald der Mixaufsatz **3** montiert oder der Deckel **2** wieder geschlossen wird. Deshalb:
 - Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, sobald der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und verschlossen montiert ist.
 - Vergewissern Sie sich vor dem Montieren stets, dass das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
 - Schalten Sie erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** abnehmen oder den Deckel **2** öffnen.

Mixaufsatz befüllen und montieren

- 1) Drehen Sie den Mixaufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes über der Position  steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.
- 2) Entfernen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 3) Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mindestens bis zum untersten Strich der Skala **8** und maximal bis zur Markierung MAX. Für optimale Ergebnisse empfehlen wir folgende maximale Füllmengen:

Lebensmittel	Maximale Füllmenge	Empfohlene Stufe	Empfohlene Bearbeitungszeit
Flüssigkeiten	1750 ml	1–3	60 Sek.
Joghurt-Mischgetränke	1250 ml	2–5	90 Sek.
Milchshakes/ Smoothies	1250 ml	2–5	60–90 Sek.
Pfannkuchenteig	1250 ml	3–5	90 Sek.
Babybrei	750 ml	5	3 Min.
Mayonnaise	2 Eier 250 ml Öl	3–5	90–120 Sek.
Gemüsesuppe	1500 ml	3–5	3 Min.
Eiswürfel	375 ml (ca. 14–15 St.)	P	12x

- 4) Drücken Sie den Deckel **2** versetzt wieder fest auf den Mixaufsatz **3** auf. Schließen Sie den Deckel **2**, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position  drehen, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Ausgießnase am Mixaufsatz **3** verschlossen ist. Nur wenn der Deckel **2** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

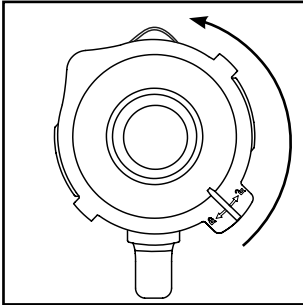


Abb. 1

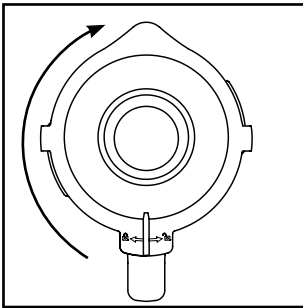


Abb. 2

- 5) Drücken Sie die Dosierkappe **1** bis zum Anschlag in die Deckelöffnung.
- 6) Setzen Sie den fertig befüllten und verschlossenen Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Nutzen Sie dazu die Aussparungen am Motorblock **6** und achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil ▼ am Mixaufsatz **3** auf das -Symbol zeigt. Drehen Sie den Mixaufsatz **3** im Uhrzeigersinn in die Position , bis er hörbar einrastet. Nur wenn der Mixaufsatz **3** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

Geschwindigkeitsstufe wählen

Wenn der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und vollständig verschlossen auf dem Motorblock **6** steht, können Sie das Gerät einschalten.

Stellen Sie den Schalter **5** auf...

■ Stufe 1 – 3

für flüssige oder mittelfeste Lebensmittel, zum Mischen, Pürieren und Rühren

■ Stufe 3 – 5

für festere Lebensmittel oder zum Zerkleinern

■ Stufe P (Pulsfunktion)

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb, z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Schalter **5** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Schalter **5** deshalb nur kurz in dieser Stellung.

Hinweis

- Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** maximal bis zur 375 ml-Markierung mit Eiswürfeln. Ansonsten zerkleinert das Gerät die Eiswürfel nicht optimal.

Einfüllen im Betrieb

WARNUNG!

- Wenn Sie bei laufendem Betrieb etwas einfüllen möchten, dürfen Sie ausschließlich die dafür eigens vorgesehene Dosierkappe **1** öffnen. Öffnen Sie keinesfalls den Deckel **2**.
- Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz **3**, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese die sich sehr schnell drehenden Schneidmesser **4** berühren!

Um bei laufendem Betrieb etwas einfüllen zu können,...

- 1) Ziehen Sie die Dosierkappe **1** aus dem Deckel **2** heraus.
- 2) Füllen Sie die Zutaten ein.
- 3) Drücken Sie die Dosierkappe **1** anschließend wieder in die Deckelöffnung.

Mixaufsatz abnehmen

Wenn die Bearbeitung der eingefüllten Lebensmittel beendet ist:

- 1) Stellen Sie immer erst den Schalter **5** in Aus-Stellung („0“) und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Warten Sie erst den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** nehmen. Drehen Sie dazu den Mixaufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes über der Position  steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.

Nützliche Hinweise

- Um beim Pürieren fester Zutaten beste Ergebnisse zu erzielen, geben Sie nach und nach nur kleine Portionen in den Mixaufsatz **3**, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Wenn Sie feste Zutaten verarbeiten, schneiden Sie diese in kleine Stücke (2–3 cm).
- Geben Sie beim Pürieren von Obst oder Gemüse mindestens 50 ml Flüssigkeit hinzu.

- Füllen Sie dickflüssigere Zutaten wie z. B. Joghurt zuerst in den Mixaufsatz **3** ein. Sollten während des Mixens nicht alle Zutaten erfasst werden, nehmen Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** ab, entfernen Sie den Deckel **2** und rühren Sie die Zutaten z. B. mit einem Löffel um. Setzen Sie den Mixaufsatz **3** mit verschlossenem Deckel **2** wieder auf den Motorblock **6** auf und setzen Sie den Mixvorgang fort.

- Beim Mixen flüssiger Zutaten beginnen Sie zunächst mit einer geringen Menge Flüssigkeit. Geben Sie dann nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Deckelöffnung hinzu.
- Wenn Sie bei laufendem Betrieb Ihre Hand oben auf den verschlossenen Standmixer legen, können Sie das Gerät damit gut stabilisieren.
- Für das Rühren von festen oder sehr dickflüssigen Lebensmitteln kann es nützlich sein, die Stufe **P** zu verwenden, um ein Festsetzen der Schneidmessers **4** zu verhindern.

Hinweis

- Benutzen Sie das Gerät nicht, um die Körnung von Speisesalz, Raffinadezucker oder weißem Zucker zu verfeinern, wie z. B., um Puderzucker herzustellen.

Rezepte

Bananen-Shake

- 2 Bananen
- ca. 2 Esslöffel Zucker
(je nach Reifegrad der Bananen und persönlichem Geschmack)
- ½ Liter Milch
- 1 Spritzer Zitronensaft

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie nach und nach die Milch, dann den Zucker und den Zitronensaft hinzu. Mixen Sie alles so lange, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht. Servieren Sie den Shake eisgekühlt.

Vanille-Shake

- ¼ Liter Milch
- 250 g Vanilleeis
- 125 g Eiswürfel
- 1 ½ Teelöffel Zucker

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Füllen Sie die restlichen Zutaten in den Mixer. Mixen Sie alles so lange auf Stufe 2, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht.

Cappuccino-Shake

- 65 ml kalten Espresso (oder sehr starken Kaffee)
- 65 ml Milch
- 15 g Zucker
- 65 g Vanilleeis
- 100 g Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Geben Sie den Espresso, die Milch und den Zucker hinzu. Mixen Sie alles auf der Stufe 2, bis sich der Zucker aufgelöst hat. Geben Sie zum Schluss das Vanilleeis hinzu und mixen Sie alles kurz auf der Stufe 1 durch.

Tropical-Mix

- 125 ml Ananassaft
- 60 ml Papayasaft
- 50 ml Orangensaft
- ½ kleine Dose Pfirsiche mit Saft
- 125 g Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Nuss-Nougat-Shake

- ½ Liter Milch
- 200 g Nuss-Nougat-Creme
- 1 Kugel Vanilleeis
- 50 ml Sahne

Vermengen Sie alle Zutaten im Mixer auf Stufe 3, bis alles gleichmäßig vermischt ist.

Möhren-Shake

- 300 ml Apfelsaft
- 500 ml Möhrensaft
- 4 Esslöffel Öl (Weizenkeim- oder Rapsöl)
- 4 Esslöffel Zitronensaft
- Ingwerpulver
- Pfeffer

Geben Sie den Apfelsaft, das Öl und den Zitronensaft in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 2. Geben Sie dann den Möhrensaft hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 2 durch. Schmecken Sie dann den Shake mit Ingwerpulver und Pfeffer ab.

Johannisbeer-Mix

- 2 Teelöffel Honig
- 2 Bananen
- ¼ Liter Buttermilch
- ¼ Liter Johannisbeersaft (schwarz)

Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mixen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Hawaii-Shake

- 4 Bananen
- ¼ Liter Ananassaft
- ½ Liter Milch
- 2 EL Honig
- ¼ Liter Rum

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie die weiteren Zutaten hinzu und vermengen Sie alles auf Stufe 1.

Fruchtiger Ananas-Erdbeer-Mix

- 250 ml Ananassaft
- 200 g Erdbeeren
- 300 ml Apfelsaft
- 4 Eiswürfel

Waschen Sie die Erdbeeren und entfernen Sie das Grün. Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe **P**. Pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie dann die restlichen Zutaten hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 1.

Andalusische kalte Suppe (Gazpacho)

- ½ Gurke
- 1 Fleischtomate
- 1 grüne Paprika
- ½ Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- ½ weißes Brötchen
- ½ Teelöffel Salz
- 1 Teelöffel Rotweinessig
- 1 Esslöffel Olivenöl

Schneiden Sie das Gemüse in ca. 2 cm große Stücke. Geben Sie zuerst die Tomatenstücke und danach die Gurke in den Mixer. Pürieren Sie diese auf Stufe 3. Fügen Sie die restlichen Zutaten hinzu und pürieren/durchmengen Sie alles auf Stufe 3, bis eine gleichmäßige Suppe entsteht. Servieren Sie das ganze mit Brot.

Hinweis

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.
- Bei Laktose-Intoleranz empfehlen wir Ihnen, laktosefreie Milch zu verwenden. Bedenken Sie dabei jedoch, dass laktosefreie Milch ein wenig süßer schmeckt.

Reinigen

GEFAHR!

Bevor Sie den Standmixer und seine Teile reinigen:

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
-  Auf keinen Fall darf der Motorblock **6** in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät kann beschädigt werden.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG!

- Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz **3**, insbesondere nicht im Betrieb. Die Schneidmesser **4** sind extrem scharf!

ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel für die Kunststoffflächen, diese können andernfalls beschädigt werden.

Mixaufsatz reinigen

- Reinigen Sie den Mixaufsatz **3** nur mit einer langstieligen Spülbürste, so dass Sie sich nicht an den Schneidmessern **4** verletzen können.
- Reinigen Sie die Dosierkappe **1** und den Deckel **2** in milder Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung **9** richtig sitzt, bevor Sie den Deckel **2** erneut verwenden.

i Hinweis



Sie können den Deckel **2**, die Dosierkappe **1** und den Mixaufsatz **3** mit den Schneidmessern **4** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, sie nicht einzuklemmen.

- Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative: Füllen Sie den Mixaufsatz **3** mit 750 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **2** und setzen Sie den Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und betätigen Sie ein paar Mal die Pulsfunktion, so dass die Schneidmesser **4** mit maximaler Drehzahl durch das Wasser pflügen. Spülen Sie danach den Mixaufsatz **3** mit viel klarem Wasser aus, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.
- Um hartnäckige Verschmutzungen besser entfernen zu können, können Sie den Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** vom Behälter des Mixaufsatzes **3** lösen:

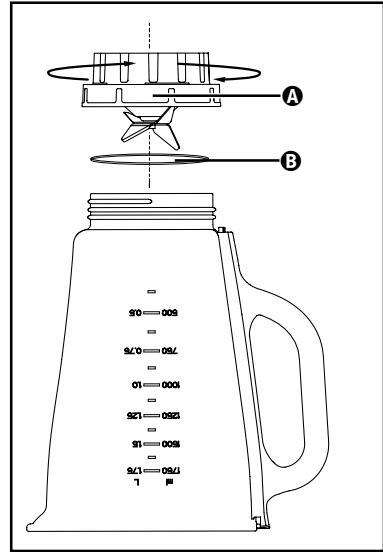


Abb. 3

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6**. Entfernen Sie für eine bessere Standfestigkeit den Deckel **2**, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position  drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drehen Sie den Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** gegen den Uhrzeigersinn, so dass er sich vom Behälter des Mixaufsatzes **3** lösen lässt (siehe Abb. 3).

⚠ WARNUNG!

- Gehen Sie vorsichtig mit den Schneidmessern **4** um. Sie sind sehr scharf.
- 3) Reinigen Sie beide Teile gründlich in milder Seifenlauge.

i Hinweis

- Bei Bedarf können Sie den Dichtungsring **B** aus dem Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** entnehmen. Ziehen Sie den Dichtungsring **B** aus dem Aufsatz **A** heraus und reinigen Sie diesen in milder Seifenlauge. Spülen Sie den Dichtungsring **B** danach mit klarem Wasser ab.



Sie können den Behälter des Mixaufsatzes **3** und den Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** auch in der Spülmaschine reinigen.

- 4) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- 5) Setzen Sie Aufsatz **A** mit den Schneidmessern **4** wieder auf den Behälter des Mixaufsatzes **3** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie darauf, dass der Dichtungsring **B** korrekt eingesetzt ist.

Motorblock reinigen

- 1) Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen. Trocknen Sie die Oberflächen danach gut ab.
- 2) Kontrollieren Sie bei jeder Reinigung, dass der Kontaktschalter in der Aufnahme für den Mixaufsatz **3** nicht durch Schmutzreste blockiert ist. Wenn Sie eventuelle Blockierungen nicht mit der Ecke von einem Blatt Papier lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall einen harten Gegenstand, der Kontaktschalter könnte dadurch beschädigt werden.
- 3) Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Unterseite des Motorblocks **6** ausschließlich mit einem trockenen Tuch oder einem Staubpinsel. Achten Sie darauf, dass nichts durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät gelangt.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie den Standmixer längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie ihn gründlich (siehe Kapitel „Reinigen“).
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **7** am Boden des Motorblocks **6**.
- 3) Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

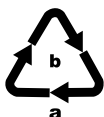


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und

schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460871_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460871_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460871_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 04 / 2024 · Ident.-No.: SSTME600B1-042024-1

IAN 460871_2401